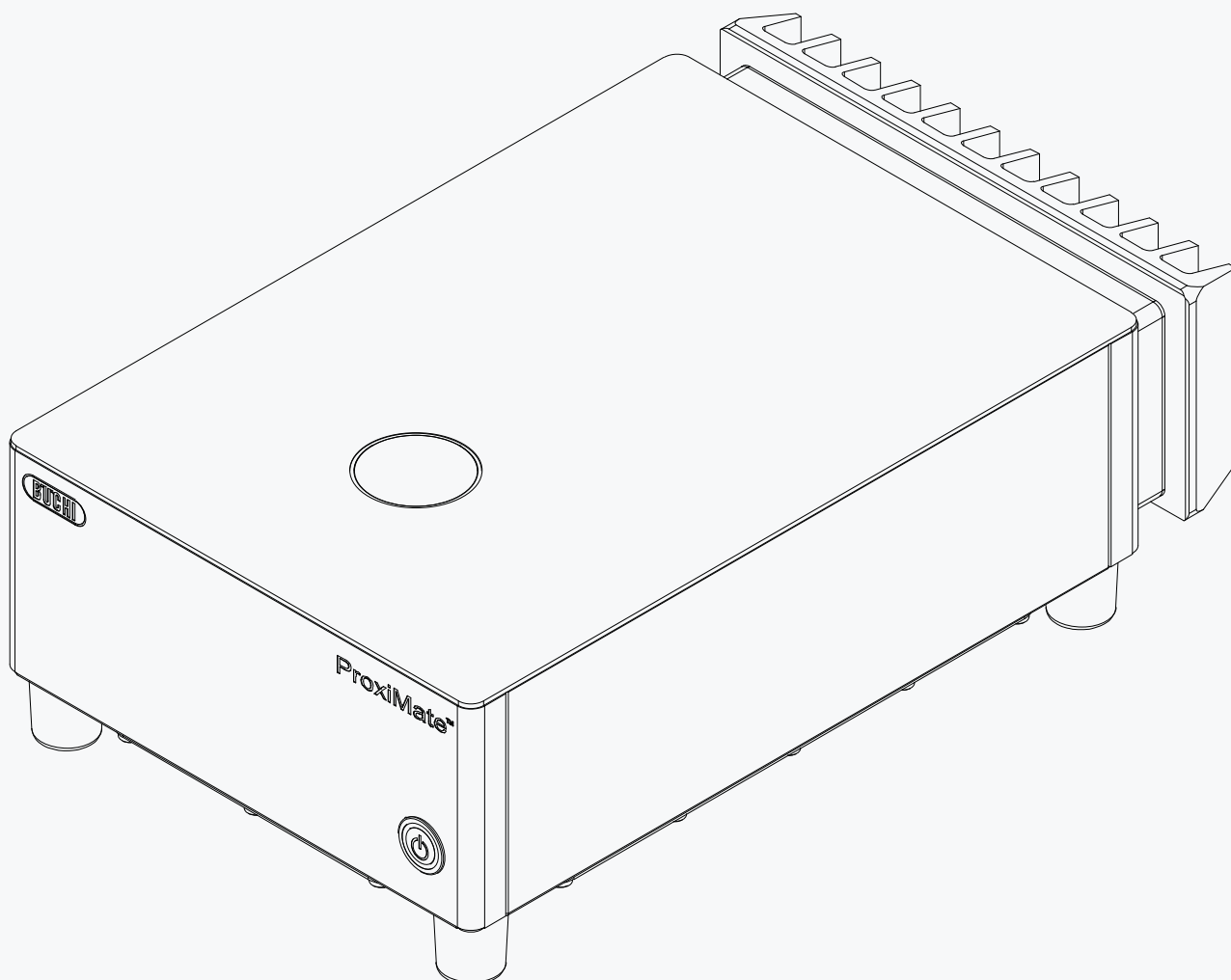




Manuale operativo

ProxiMate™ Essential



Note editoriali

Identificazione del prodotto:
Manuale operativo (Originale) ProxiMate™ Essential
11594744

Data di pubblicazione: 10.2025

Versione A

BÜCHI Labortechnik AG
Meierseggstrasse 40
CH-9230 Flawil
E-mail: quality@buchi.com

BUCHI si riserva il diritto di apportare al manuale le modifiche ritenute necessarie alla luce dell'esperienza, in particolare per quanto riguarda la struttura, le illustrazioni e i dettagli tecnici. Questo manuale è protetto da copyright. Le informazioni ivi contenute non possono essere riprodotte, distribuite o utilizzate per scopi di concorrenza né rese disponibili a terzi. Inoltre, è vietata la produzione di qualsiasi componente con l'ausilio del presente manuale senza previo accordo scritto.

Indice

1	Informazioni su questo documento	6
1.1	Avvertenze riportate nel presente documento	6
1.2	Simboli	6
1.2.1	Simboli di pericolo	6
1.2.2	Caratteri e simboli	7
1.3	Marchi	7
2	Sicurezza.....	8
2.1	Uso previsto	8
2.2	Uso improprio	8
2.3	Qualifica del personale.....	8
2.4	Rischi residui	9
2.4.1	Rottura del vetro e del materiale acrilico	9
2.4.2	Guasti durante l'esercizio	9
2.4.3	Intrusione da parte di malware dovuta al collegamento con altri dispositivi o reti	9
2.4.4	Perdita di dati	9
2.5	Dispositivi di protezione individuale	10
2.6	Modifiche	10
3	Descrizione del prodotto	11
3.1	Descrizione delle funzioni	11
3.2	Opzione di presentazione del campione	11
3.3	Modalità di misurazione	12
3.3.1	Modalità riflettanza diffusa	12
3.3.2	Modalità trasflettanza	12
3.4	Struttura	13
3.4.1	Vista anteriore	13
3.4.2	Vista posteriore	14
3.4.3	Posizione della targhetta identificativa	14
3.5	Articoli forniti in dotazione	15
3.6	Targhetta identificativa	15
3.7	Dati tecnici	16
3.7.1	ProxiMate™ Essential	16
3.7.2	Condizioni ambientali	16
3.7.3	Materiali	16

4	Uso	18
4.1	Layout del software	18
4.2	Barra delle funzioni	18
4.3	Barra dei menu.....	20
4.3.1	Menu di avvio.....	21
4.3.2	Menu Cronologia.....	24
4.3.3	Menu Applicazione.....	26
4.3.4	Menu Strumenti.....	27
4.4	Barra di stato	29
4.5	Accesso in modalità amministratore	30
4.6	Modifica di un'applicazione	30
4.6.1	Creazione di una nuova applicazione	30
4.6.2	Modifica dell'alias di un'applicazione	31
4.6.3	Modifica della modalità di misurazione di un'applicazione.....	32
4.6.4	Modifica della presentazione del campione di un'applicazione	32
4.6.5	Inserimento di una descrizione per un'applicazione	33
4.6.6	Modifica della rotazione di un'applicazione.....	34
4.6.7	Modifica della durata della misurazione di un'applicazione	34
4.6.8	Inserimento di una procedura operativa standard (SOP) per un'applicazione	35
4.6.9	Modifica della possibilità di selezione di un'applicazione.....	35
4.7	Cancellazione di un'applicazione	36
4.8	Modifica di una proprietà.....	36
4.8.1	Creazione di una nuova proprietà.....	37
4.8.2	Modifica del nome di una proprietà.....	37
4.8.3	Modifica dell'alias di una proprietà.....	38
4.8.4	Modifica del criterio di ordinamento di una proprietà	38
4.8.5	Modifica del tipo di previsione di una proprietà.....	39
4.8.6	Modifica dell'intervallo di lunghezza d'onda iniziale (solo modello di calibrazione)	43
4.8.7	Modifica del valore di post-previsione (solo modello di calibrazione)	44
4.8.8	Modifica della calibrazione di base (solo modello di calibrazione).....	45
4.8.9	Modifica della base di visualizzazione (solo modello di calibrazione).....	45
4.8.10	Modifica della formula (solo proprietà calcolata).....	46
4.8.11	Modifica dell'osservatore (solo colore).....	47
4.8.12	Modifica dell'illuminante (solo colore)	47
4.8.13	Modifica della metrica (solo colore)	48
4.8.14	Modifica dell'elemento della metrica (solo colore)	48
4.8.15	Modifica delle posizioni decimali di una proprietà.....	49
4.8.16	Modifica dell'unità di misura di una proprietà.....	49
4.8.17	Modifica della distorsione di una proprietà.....	50
4.8.18	Modifica della pendenza di una proprietà	51
4.8.19	Modifica della distanza di Mahalanobis di una proprietà (solo modello di calibrazione).....	51
4.8.20	Modifica del target di una proprietà.....	52
4.8.21	Modifica del limite massimo di una proprietà	52
4.8.22	Modifica del limite minimo di una proprietà.....	53
4.8.23	Modifica della tolleranza massima di una proprietà	53
4.8.24	Modifica della tolleranza minima di una proprietà.....	54
4.9	Cancellazione di una proprietà.....	54
4.10	Immissione dei valori di riferimento	55
4.10.1	Importazione dei valori di riferimento tramite un modello Excel.....	55
4.11	Importazione dei valori di riferimento tramite un modello Excel	57
4.12	Esecuzione di AutoCal per creare o aggiornare le calibrazioni.....	58
4.12.1	Apertura del riepilogo della calibrazione per reperire le informazioni statistiche	59
4.13	Importazione ed esportazione	60
4.13.1	Esportazione dati di misurazione	60
4.13.2	Importazione dati di un'applicazione	62
4.13.3	Esportazione dati di un'applicazione.....	63

4.14	Creazione di rapporti	63
4.14.1	Creazione di un rapporto di un singolo campione.....	63
4.14.2	Creazione di un rapporto di più campioni della stessa applicazione	64
4.14.3	Creazione di un rapporto di tutti i campioni della stessa applicazione.....	65
4.14.4	Accesso ai file di dati creati.....	66
4.15	Svolgimento di una misurazione	66
4.15.1	Preparazione dello strumento	67
4.15.2	Avvio di una misurazione	67
4.15.3	Fine di una misurazione	67
4.15.4	Arresto del software	68
5	Trasporto e conservazione	69
5.1	Trasporto	69
5.2	Conservazione	69
5.3	Sollevamento dello strumento	69
6	Installazione.....	70
6.1	Prima dell'installazione.....	70
6.2	Luogo di installazione.....	70
6.3	Realizzazione dei collegamenti elettrici	70
6.4	Impostazioni software	71
6.4.1	Richiesta di una licenza per il software o un'applicazione	71
6.4.2	Importazione di una licenza	72
6.4.3	Calibrazione del vettore di correzione della linea di base (BCV)	73
6.4.4	Importazione di dati di riferimento standardizzati.....	76
6.4.5	Modifica della lingua del software	76
7	Pulizia e manutenzione.....	77
7.1	Interventi di manutenzione regolari	77
7.2	Sostituzione delle lampade	78
7.2.1	Sostituzione della lampada di lettura verso l'alto	78
7.2.2	Conferma sostituzione lampada	82
7.3	Esecuzione delle prove di sistema	82
7.3.1	Esecuzione di una prova del vettore di correzione della linea di base	82
7.3.2	Esecuzione di una prova di sistema completa.....	82
7.3.3	Esecuzione di una prova di sistema avanzata.....	83
7.4	Esecuzione di un backup dei dati.....	83
8	Interventi in caso di guasti	84
8.1	Eliminazione dei guasti	84
8.2	Messaggi di errore	84
9	Dismissione e smaltimento	86
9.1	Messa fuori esercizio	86
9.2	Smaltimento	86
9.3	Restituzione dello strumento	86
10	Appendice	87
10.1	Risultati delle misurazioni.....	87
10.2	Spiegazioni dei file e posizioni delle cartelle	87
10.3	Regole per l'inserimento di una formula	88
10.4	Parti di ricambio e accessori	89
10.4.1	Accessori	89
10.4.2	Parti di ricambio	90

1 Informazioni su questo documento

Il presente manuale operativo è applicabile a tutte le varianti dello strumento. Leggere questo manuale operativo prima di utilizzare lo strumento e attenersi alle istruzioni per garantire un funzionamento sicuro e senza ostacoli.

Conservare questo manuale operativo per uso futuro e trasmetterlo a un eventuale utente o proprietario successivo.

BÜCHI Labortechnik AG non si assume alcuna responsabilità per danni, guasti e malfunzionamenti derivanti dal mancato rispetto del presente manuale operativo.

In caso di domande dopo la lettura di questo manuale operativo:

► Contattare il Servizio clienti BÜCHI Labortechnik AG.

<https://www.buchi.com/contact>

1.1 Avvertenze riportate nel presente documento

Le avvertenze segnalano all'utente i pericoli che potrebbero presentarsi quando si maneggia lo strumento. I livelli di pericolo sono quattro, ciascuno dei quali è identificabile sulla base dei termini di avvertenza impiegati.

Termine di av- vertenza	Significato
PERICOLO	Indica un pericolo a cui è associato un livello elevato di rischio che, se non prevenuto, può causare gravi lesioni o il decesso.
AVVERTENZA	Indica un pericolo a cui è associato un livello medio di rischio che, se non prevenuto, può causare gravi lesioni o il decesso.
ATTENZIONE	Indica un pericolo a cui è associato un livello basso di rischio che, se non prevenuto, può causare lesioni di minima o media gravità.
AVVISO	Indica un pericolo che potrebbe causare un danno materiale.

1.2 Simboli

I seguenti simboli sono presenti nel manuale operativo o sul dispositivo.

1.2.1 Simboli di pericolo

Simbolo	Significato
	Avvertenza generale
	Oggetti fragili
	Superficie surriscaldata
	Tensione elettrica pericolosa
	Danni allo strumento

1.2.2 Caratteri e simboli



NOTA

Questo simbolo indica informazioni utili e importanti.

- ☑ Questo segno indica un presupposto che deve essere soddisfatto prima dell'esecuzione dell'azione successiva.
- ▶ Questo segno indica un'azione che deve essere eseguita dall'utente.
- ⇒ Questo segno indica il risultato di un'azione eseguita correttamente.

Carattere	Spiegazione
<i>Finestra</i>	Le finestre del software sono identificate da questo carattere.
<i>Schede</i>	Le schede sono identificate da questo carattere.
<i>Finestre di dialogo</i>	Le finestre di dialogo sono identificate da questo carattere.
<i>[Tasti del programma]</i>	I tasti del programma sono contrassegnati in questo modo.
<i>[Nomi dei campi]</i>	I nomi dei campi sono contrassegnati in questo modo.
<i>[Menu / Voci di menu]</i>	I menu o le voci di menu sono contrassegnati in questo modo.
Visualizzazioni dello stato	Le visualizzazioni dello stato sono contrassegnate in questo modo.
Messaggi	I messaggi sono contrassegnati in questo modo.

1.3 Marchi

I nomi dei prodotti e i marchi registrati o non registrati riportati nel presente documento vengono utilizzati per scopi puramente identificativi e restano, in ogni caso, di proprietà del rispettivo titolare.

2 Sicurezza

2.1 Uso previsto

Lo strumento è stato progettato e realizzato per ambienti di laboratorio e di produzione. Serve a determinare la concentrazione di componenti selezionati contenuti in una sostanza.

Lo strumento può essere utilizzato per lo svolgimento delle seguenti attività:

- Determinazione delle proprietà quantificabili del prodotto.

2.2 Uso improprio

Un qualsiasi uso diverso da quello descritto nella sezione Uso previsto e una qualsiasi applicazione non conforme alle specifiche tecniche (vedere la sezione Capitolo 3.7 «Dati tecnici», pagina 16) costituiscono un uso improprio.

In particolare, sono vietate le seguenti applicazioni:

- Uso dello strumento in sale che richiedono strumenti protetti contro l'esplosione.
- Uso di campioni che possono esplodere o infiammarsi (esempio: esplosivi, ecc.) a causa di urti, attriti, calore o formazione di scintille.
- Utilizzo di campioni pericolosi o dannosi per la persona che opera sullo strumento.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per misurazioni inaccurate derivanti da:

- Malfunzionamenti del software o dell'hardware
- Utilizzo non corretto o errore dell'utente
- Accesso non autorizzato di terzi

Questi tipi di abusi non sono coperti da garanzia o responsabilità.

2.3 Qualifica del personale

Le persone non specializzate non sono in grado di identificare i rischi e quindi sono esposte a pericoli maggiori.

Lo strumento deve essere utilizzato da personale di laboratorio adeguatamente qualificato.

Tali istruzioni operative si rivolgono ai seguenti gruppi di destinatari:

Utenti

Gli utenti devono soddisfare i seguenti criteri:

- Aver ricevuto una formazione specifica in merito all'uso dello strumento.
- Avere familiarità con il contenuto delle presenti istruzioni operative e delle normative di sicurezza vigenti e rispettarle.
- Essere in grado, sulla base della loro formazione o esperienza professionale, di valutare i rischi associati all'impiego dello strumento.

Operatore

All'operatore (in genere, il responsabile di laboratorio) compete la supervisione dei seguenti aspetti:

- Lo strumento deve essere installato, messo in servizio, utilizzato e sottoposto a manutenzione in modo adeguato.
- Solo il personale adeguatamente specializzato deve essere incaricato di eseguire le operazioni descritte nelle presenti istruzioni operative.
- Il personale deve attenersi ai requisiti e alle normative locali vigenti al fine di attuare prassi operative in sicurezza e con la consapevolezza dei rischi implicati.
- Gli incidenti relativi alla sicurezza che si verificano durante l'impiego dello strumento devono essere segnalati al fabbricante (quality@buchicom).

Tecnici dell'assistenza BUCHI

I tecnici dell'assistenza autorizzati da BUCHI hanno frequentato corsi di formazione specifici e sono autorizzati da BÜCHI Labortechnik AG a eseguire interventi specializzati di manutenzione e riparazione.

2.4 Rischi residui

Lo strumento è stato sviluppato e realizzato avvalendosi dei più recenti progressi in ambito tecnologico. Malgrado ciò, in caso di uso inappropriato dello strumento, potrebbero manifestarsi rischi a danno di persone, proprietà o ambiente. Le specifiche avvertenze riportate in questo manuale segnalano all'utente tali pericoli residui.

2.4.1 Rottura del vetro e del materiale acrilico

I vetri e i materiali acrilici rotti possono provocare gravi ferite da taglio.

I vetri o i materiali acrilici rotti possono entrare nel ciclo produttivo.

- ▶ Maneggiare con cura le piastre di Petri e le altre parti in vetro e in materiale acrilico e non lasciarle cadere.
- ▶ Prima di ogni utilizzo, controllare visivamente le parti in vetro e in materiale acrilico e verificare che siano intatte.
- ▶ Non utilizzare più le parti in vetro e in materiale acrilico danneggiate.
- ▶ Smaltire i vetri e i materiali acrilici rotti indossando sempre guanti di protezione resistenti al taglio.

2.4.2 Guasti durante l'esercizio

Se lo strumento è danneggiato, eventuali spigoli vivi o cavi elettrici scoperti possono provocare lesioni.

- ▶ Verificare regolarmente che lo strumento non presenti danni visibili.
- ▶ Se si verificano malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e informare il responsabile.
- ▶ Non utilizzare più gli strumenti danneggiati.

2.4.3 Intrusione da parte di malware dovuta al collegamento con altri dispositivi o reti

I collegamenti con altri dispositivi o una rete possono causare infezioni da malware nello strumento.

- ▶ Installare un software antivirus e un firewall prima di collegarsi ad altri dispositivi o alla rete.

2.4.4 Perdita di dati

In caso di una caduta di tensione, per esempio a causa di un fulmine o di blackout elettrico, si possono perdere i dati di misurazione.

- ▶ Eseguire regolarmente un backup dei dati.

2.5 Dispositivi di protezione individuale

A seconda dell'applicazione, possono insorgere pericoli dovuti al calore e/o a sostanze chimiche corrosive.

- ▶ Indossare sempre dispositivi di protezione individuale adeguati, quali occhiali, indumenti e guanti protettivi.
- ▶ Assicurarsi che i dispositivi di protezione individuale soddisfino i requisiti riportati nelle schede di sicurezza di tutte le sostanze chimiche utilizzate.

2.6 Modifiche

Le modifiche non autorizzate possono compromettere la sicurezza e provocare incidenti.

- ▶ Utilizzare solo accessori, parti di ricambio e materiali di consumo BUCHI originali.
- ▶ Effettuare modifiche tecniche solo previa autorizzazione scritta di BUCHI.
- ▶ Eventuali modifiche devono essere effettuate solo ad opera dei tecnici dell'assistenza BUCHI.

BUCHI declina ogni responsabilità per danni, guasti e malfunzionamenti risultanti da modifiche non autorizzate.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Descrizione delle funzioni

ProxiMate™ Essential è uno spettrometro NIR che può essere utilizzato per determinare la concentrazione di diversi parametri negli alimenti e per nutrire campioni in modo non distruttivo.

ProxiMate™ Essential è disponibile in diverse versioni. A seconda della versione specificata, ProxiMate™ Essential è uno spettrometro NIR o NIR combinato e visibile. Lo strumento genera un fascio di NIR e di luce visibile focalizzato sul campione in esame. La luce riflessa dal campione viene raccolta e separata spazialmente da un elemento di diffrazione. La luce diffratta viene diretta su un rilevatore a serie di diodi. I segnali provenienti dal rilevatore vengono elaborati e viene costruito uno spettro di riflettanza. Questo spettro viene sottoposto a ulteriori elaborazioni per calcolare i componenti richiesti.

Elaborazione dei dati

La luce NIR interagisce con il materiale del campione in modi diversi, lasciando un'impronta caratteristica sullo spettro. Gli spettri di liquidi e solidi possono essere misurati con ProxiMate™ Essential. Gli spettri dei campioni solidi vengono raccolti direttamente, mentre quelli dei liquidi richiedono l'uso di un adattatore a trasflettanza.

Applicazione

L'applicazione definisce tutti i parametri relativi alla misurazione di un particolare tipo di campione.

Ciò include:

- Le proprietà da misurare
- Le calibrazioni utilizzate
- La procedura operativa standard

È possibile importare o esportare un file contenente tutti i dati dell'applicazione per consentire l'utilizzo della stessa applicazione su un secondo ProxiMate™ Essential (in base ai requisiti della licenza di calibrazione).

3.2 Opzione di presentazione del campione

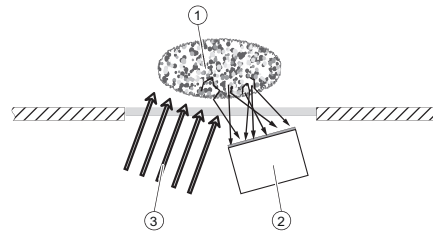
L'opzione Up View dirige e raccoglie la luce dalla parte inferiore del campione. La luce NIR passa attraverso la base di una piastra Petri in vetro prima di interagire con il campione sottoposto a valutazione. La misurazione Up View ha il vantaggio di presentare allo strumento una superficie più uniforme, garantendo un'uscita di misurazione accurata. Per garantire prestazioni ottimali, si consiglia di utilizzare piastre Petri in vetro. Inoltre, se si utilizza in combinazione con un adattatore di trasflettanza, è possibile misurare i liquidi utilizzando l'opzione di visualizzazione Up View.

3.3 Modalità di misurazione

3.3.1 Modalità riflettanza diffusa

I materiali non traslucidi possono essere analizzati tramite riflessione diffusa.

La penetrazione della luce NIR è limitata dal materiale del campione. Interagisce con il campione, viene rifratta e riflessa in modo diffuso nel sensore. I raggi riflessi contengono le informazioni spettrali del campione.



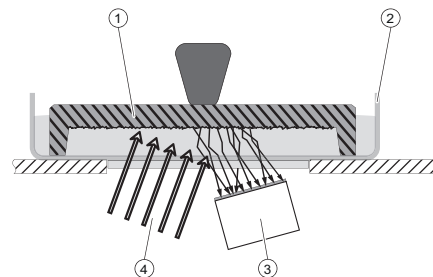
① Campione

② Sensore

③ Luce

3.3.2 Modalità trasflettanza

I liquidi traslucidi e opachi possono essere analizzati tramite la modalità di trasflettanza. La luce penetra nel liquido, viene riflessa in modo diffuso dalla piastra di riferimento e attraversa il campione una seconda volta. I raggi soggetti a transflessi contengono le informazioni spettrali del campione.



① Coperchio di trasflettanza

② Contenitore per campione

③ Sensore

④ Luce

3.4 Struttura

3.4.1 Vista anteriore

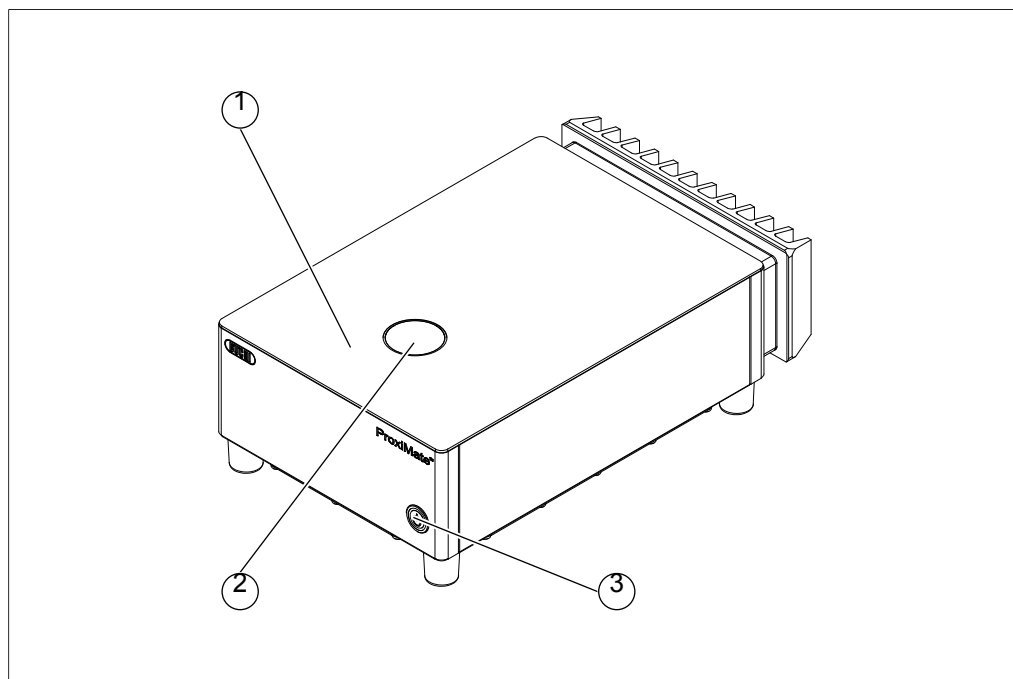


Fig. 1: Vista anteriore

- | | | | |
|---|---------------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Area presentazione del campione | 2 | Apertura lettura verso l'alto |
| 3 | Interruttore principale On/Off | | |

L'interruttore principale On/Off non interrompe l'alimentazione elettrica.

Stato interruttore principale On/Off

Stato	Descrizione
Nessuna luce	Lo strumento non è acceso.
Luce fissa	Lo strumento è acceso.
Luce lampeggiante	Lo strumento si sta spegnendo.

3.4.2 Vista posteriore

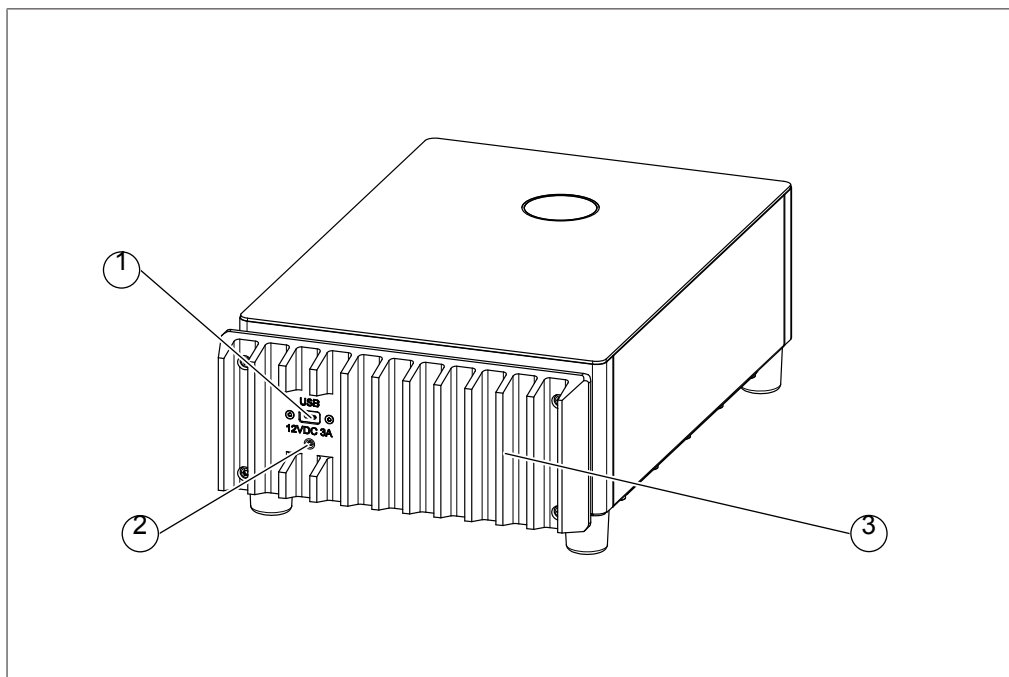


Fig. 2: Vista posteriore

- 1 Presa USB-C per il collegamento al PC in funzione (non alimentato)
- 2 Presa per alimentazione esterna
- 3 Refrigeratore

3.4.3 Posizione della targhetta identificativa

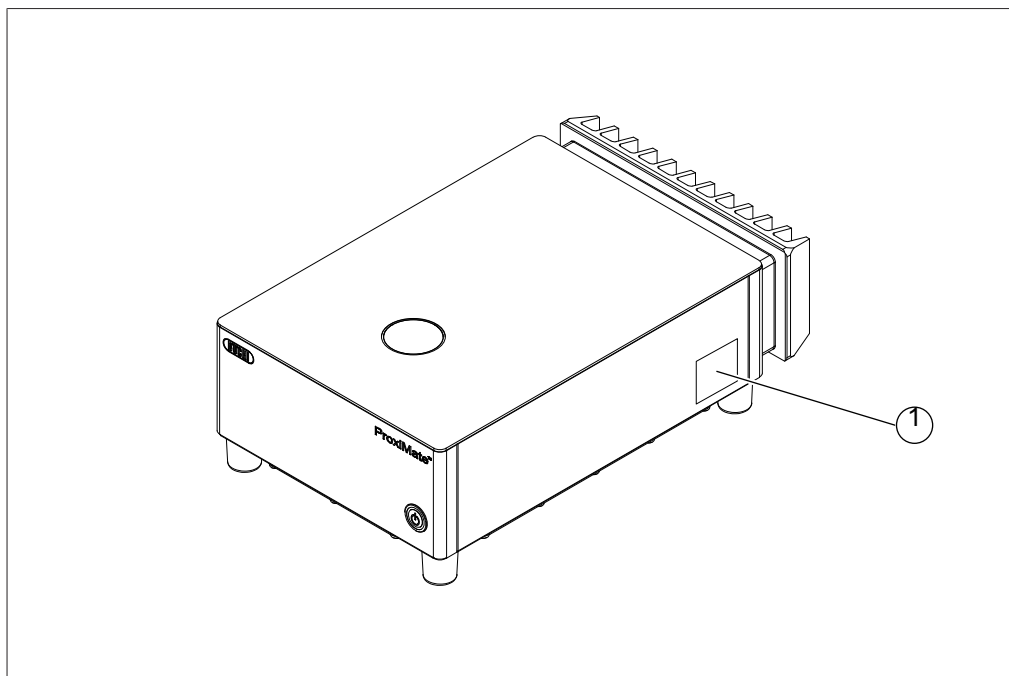


Fig. 3: Posizione della targhetta identificativa

- 1 Targhetta identificativa

3.5 Articoli forniti in dotazione



NOTA

Gli accessori forniti in dotazione con la consegna dipendono dalla configurazione dell'ordine di acquisto.

Gli accessori vengono forniti in dotazione in base all'ordine di acquisto, alla conferma dell'ordine e alla bolla di consegna.

3.6 Targhetta identificativa

La targhetta identificativa consente di identificare lo strumento. La targhetta identificativa è posizionata sul lato posteriore dello strumento. Vedere Posizione della targhetta identificativa.

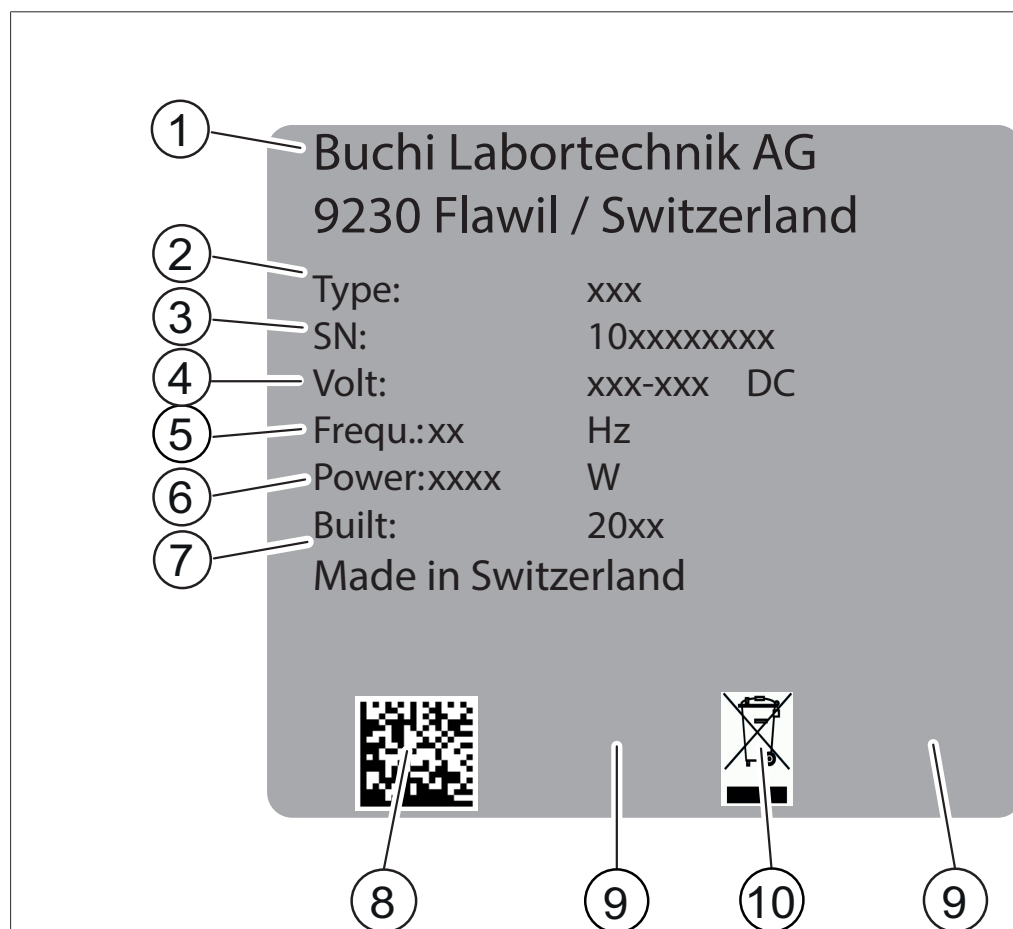


Fig. 4: Targhetta identificativa

- | | | | |
|---|-------------------------------|----|--|
| 1 | Nome e indirizzo dell'azienda | 2 | Nome dello strumento |
| 3 | Numero di serie | 4 | Intervallo di tensione di ingresso |
| 5 | Frequenza | 6 | Consumo di energia massimo |
| 7 | Anno di fabbricazione | 8 | Codice prodotto |
| 9 | Certificazioni | 10 | Simbolo «Non smaltire con i rifiuti domestici» |

3.7 Dati tecnici

3.7.1 ProxiMate™ Essential

Specifica	ProxiMate™ Essential
Dimensioni (L × P × A)	260 × 433 × 142
Peso	13 kg
Potenza assorbita	36 W
Tensione di collegamento	12 V CC ± 10%
Categoria di sovratensione	I
Grado di inquinamento	2
Classe degli apparecchi	III
Ambiente EMC	Ambiente di base
Classe di emissioni EMC	Classe B
Standard EMC	IEC 31326-2-3
Rilevatore NIR	InGaAs a raffreddamento termoelettrico
Rilevatore VIS	Si
Intervallo di lunghezza d'onda NIR	900 – 1700 nm
Risoluzione NIR	7,0 nm
Risoluzione dati NIR	3,1 nm
Intervallo di lunghezza d'onda VIS	400 – 900 nm
Risoluzione VIS	Superiore a 15 nm
Risoluzione dati VIS	2 nm
Dimensione del cono di luce in lettura verso l'alto	8 mm
Approvazione	CE
Tipo di lampada	Alogena al tungsteno

3.7.2 Condizioni ambientali

Solo per uso interno.

Altitudine massima s.l.m.	2000 m
Temperatura ambiente	5 – 40°C (25°C)
Umidità relativa massima	80% per temperature fino a 31°C in diminuzione lineare fino al 50% di umidità relativa a 40°C
Temperatura di stoccaggio	max. 45°C

3.7.3 Materiali

Componente	Materiale impiegato nella produzione
Alloggiamento	Acciaio 1.4301
Guarnizioni alloggiamento	EPDM
Vetro Up View	Sapphire Al ₂ O ₃
Colla vetri	Resina epossidica
Refrigeratore	Alluminio con rivestimento anodizzato nero
Telaio di tenuta refrigeratore	POM
Guarnizioni refrigeratore	EPDM

Componente	Materiale impiegato nella produzione
Guarnizioni modulo lampada	EPDM 65
Guarnizioni coperchio motore	EPDM

4 Uso



⚠ ATTENZIONE

Rischio di lesioni dovute a schegge di vetro.

Oggetti appuntiti possono danneggiare lo schermo.

► Tenerli lontani dallo schermo.

4.1 Layout del software

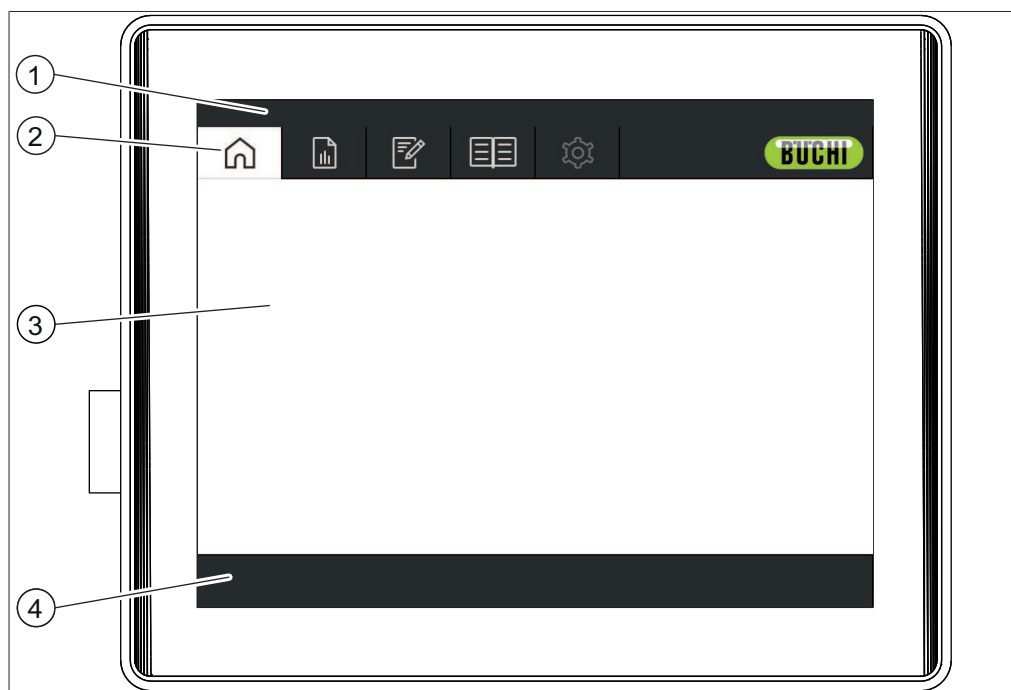


Fig. 5: Pannello di controllo

N.	Descrizione	Funzione
1	Barra di stato	Riporta l'attuale stato dello strumento. Vedere Capitolo 4.4 «Barra di stato», pagina 29.
2	Barra dei menu	Mostra i simboli che rappresentano i menu. Vedere Barra dei menu.
3	Area del contenuto	Mostra le impostazioni correnti, i sottomenu o le azioni a seconda dell'operazione corrente.
4	Barra delle funzioni	Mostra le funzioni che possono essere eseguite in base all'operazione corrente. Vedere Barra delle funzioni.

4.2 Barra delle funzioni

La barra delle funzioni mostra le funzioni disponibili in base all'operazione corrente. Le funzioni sulla barra delle funzioni vengono eseguite toccando i relativi pulsanti funzione.

Simbolo	Descrizione	Significato
	[Indietro]	L'unità di controllo torna alla schermata precedente.
	[Conferma]	Conferma il risultato di una misurazione.
	[Disinserimento]	Lo strumento viene arrestato.
	[Selezione]	Seleziona l'applicazione contrassegnata.
	[Accesso]	Il display visualizza la finestra di dialogo <i>Login</i> .
	[Selezione multipla]	Attiva la selezione multipla di misurazioni.
	[Seleziona tutto]	Seleziona tutte le misurazioni nell'elenco.
AVVISO! Disponibile solo se è attivata la selezione multipla		
	[Rapporto]	Genera un rapporto a video
	[Salva Excel]	Salva il rapporto come file Excel.
	[Salva PDF]	Salva il rapporto come file PDF.
	[Stampa]	Invia il rapporto alla stampante.
	[Modifica]	Permette di modificare la voce selezionata.
	[Nuova]	Crea una nuova applicazione o proprietà.
	[Cancella]	Cancella il valore selezionato.
	[Copia]	Copia l'applicazione contrassegnata.
	[AutoCal]	Avvia la funzione di auto-calibrazione.
	[Importa]	Importa i dati.
	[Esporta]	Esporta i dati contrassegnati.
	[Importa/Esporta dati di misurazione]	Importa o esporta i dati in base alla funzione.
	[Informazioni]	Visualizza le informazioni relative allo strumento e alle licenze installati.
	[Pagina intera]	La dimensione del rapporto viene adattata a una pagina intera.
	[Scorrimento in larghezza]	La dimensione del rapporto viene adattata per lo scorrimento in larghezza.
	[Vai a Windows]	La vista passa all'interfaccia windows®.

4.3 Barra dei menu

I menu sono rappresentati da simboli sulla barra dei menu.

Sono disponibili i seguenti menu:

Simbolo del menu	Significato	Azioni
	Menu <i>[Avvio]</i>	Svolgimento di una misurazione. Vedi Menu di avvio
	Menu <i>[Cronologia]</i>	- Visualizzazione dei risultati delle misurazioni completate. - Creazione di rapporti. - Aggiunta di valori di riferimento per il campione. - Aggiunta di campioni al set di calibrazione. - Aggiornamento delle calibrazioni utilizzando la funzione AutoCal. - Esportazione dati di misurazione. Vedi Menu Cronologia
	Menu <i>[Applicazione]</i>	Creazione, modifica o selezione di un'applicazione. Vedi Capitolo 4.3.3 «Menu Applicazione», pagina 26
	Menu <i>[Strumenti]</i>	- Impostazione delle configurazioni, manutenzione e prove di sistema. - Visualizzazione del registro dello strumento e di altri contatori operativi dello strumento. - Richieste di licenza e funzioni di importazione. - Impostazione di sessioni a distanza. - Modifica delle credenziali di accesso. Vedi Capitolo 4.3.4 «Menu Strumenti», pagina 27
	Menu <i>[Configurazione]</i>	Modifica delle impostazioni dello strumento. Disponibile solo in modalità amministratore.

4.3.1 Menu di avvio



Fig. 6: Menu di avvio

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Visualizza applicazione selezionata | 2 | Ordine
Vedere --- MISSING LINK ---. |
| 3 | Prefisso autoincremento ID campione, vedere Inserimento del prefisso di autoincremento per l'ID campione | 4 | ID campione
Vedere Capitolo «Inserimento ID campione», pagina 22. |
| 5 | Pulsante di controllo | 6 | Mostra le proprietà dell'applicazione selezionata |
| 7 | Mostra la Procedura operativa standard per l'applicazione selezionata | 8 | Nota
Vedere Capitolo «Inserimento nota», pagina 23. |
| 9 | Codice a barre
Vedere Capitolo «Inserimento codice a barre», pagina 22. | | |

Tasto di controllo

Il tasto di [controllo] può visualizzare i seguenti simboli:

Simbolo	Significato
	• La misurazione è terminata.
	• Il campione analizzato rientra nelle specifiche.
	• Quando si tocca il simbolo, lo strumento svolge una misurazione.
	Il valore target è il parametro previsto per il prodotto. Il valore target viene definito nell'applicazione.

Simbolo	Significato
	- Nessuna applicazione disponibile. - Impossibile effettuare una misurazione.
	- La misurazione è terminata. - Il valore previsto non rientra nella tolleranza.
	La tolleranza è la differenza rispetto al valore target. Le tolleranze sono definite nell'applicazione.
	- La misurazione è terminata. - Manca un modello di calibrazione. - Valore anomalo Mahalanobis - Il valore previsto non rientra nell'intervallo di calibrazione. - Il valore previsto non rientra nel limite impostato.
	Il limite è un valore assoluto. I limiti sono definiti nell'applicazione.
	- La misurazione è in corso. - Cancella la misurazione.

Inserimento ID campione

L'ID campione è un'etichetta per identificare il campione oggetto di analisi.

Percorso di navigazione



- ▶ Toccare il tasto  accanto a *[ID campione]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera alfanumerica.
- ▶ Inserire un numero, un nome o un codice per il campione.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ L'ID campione è stato salvato.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.

Inserimento codice a barre

Il codice a barre è un'etichetta che identifica il campione sotto analisi.

È possibile collegare un lettore di codici a barre. Quando il lettore di codici a barre è configurato, l'utente può utilizzare questa etichetta per identificare il campione sotto analisi.

In alternativa, inserire manualmente un codice a barre

Percorso di navigazione



- ▶ Toccare il pulsante  accanto a **[Codice a barre]**.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera alfanumerica.
- ▶ Immettere il codice a barre per il campione.
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
 - ⇒ Il codice a barre viene salvato.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.

Inserimento nota

Nota è un'etichetta che identifica i campioni sotto analisi. Con le impostazioni predefinite, Nota non è un campo obbligatorio.

Percorso di navigazione



- ▶ Toccare il pulsante  accanto a **[Nota]**.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera alfanumerica.
- ▶ Immettere un valore.
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
 - ⇒ La nota viene salvata.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.

Inserimento ordine

Ordine è un'etichetta che identifica i campioni sotto analisi. Con le impostazioni predefinite, Ordine non è un campo obbligatorio.

Percorso di navigazione



- ▶ Toccare il pulsante  accanto a **[Ordine]**.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera alfanumerica.
- ▶ Immettere un valore.
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
 - ⇒ L'ordine viene salvato.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.

4.3.2 Menu Cronologia

Il menu *[Cronologia]* elenca i dati delle misurazioni passate.

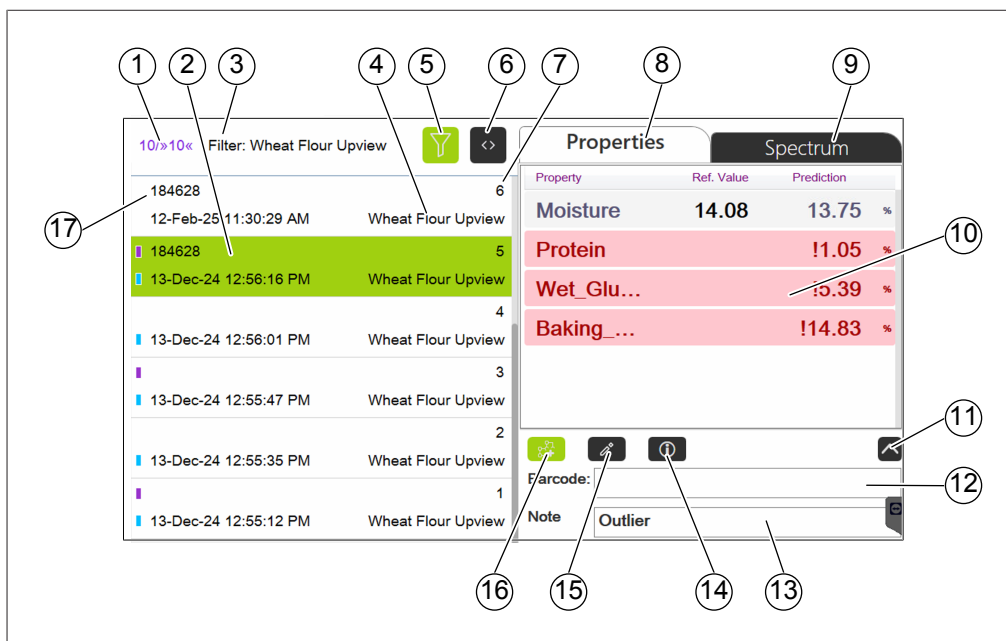


Fig. 7: Menu Dati

- | | |
|--|--|
| 1 Campioni visualizzati/Campioni totali (per filtro applicato) | 2 Marca temporale |
| 3 Filtro applicato | 4 Nome applicazione |
| 5 Pulsante Filtro | 6 Pulsante vista estesa |
| 7 ID campione | 8 Proprietà campione |
| 9 Visualizza gli spettri | 10 Visualizza le proprietà, i valori previsti, i valori di riferimento |
| 11 Espansione dell'area delle note | 12 Codice a barre |
| 13 Nota | 14 Pulsante Dettagli misurazione |
| 15 Pulsante Modifica metadati | 16 Pulsante Aggiungi al set di dati di calibrazione |
| 17 Numero ordine | |

Barra blu: indicatore di campione aggiunto al set di dati di calibrazione

Barra viola: indicatore di campione con valori di riferimento

Vedere:

Capitolo 4.10 «Immissione dei valori di riferimento», pagina 55

Capitolo 4.12 «Esecuzione di AutoCal per creare o aggiornare le calibrazioni», pagina 58

Esportazione dati di misurazione

Capitolo 4.14 «Creazione di rapporti», pagina 63

Selezione filtro

I filtri consentono all'utente di restringere la selezione dei campioni a quelli che soddisfano criteri specifici.

Percorso di navigazione

→  → *[Cronologia]*

- Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Cronologia]*.
- Toccare il pulsante Filtro.
- ⇒ Il display mostra una finestra di dialogo con i filtri selezionabili.

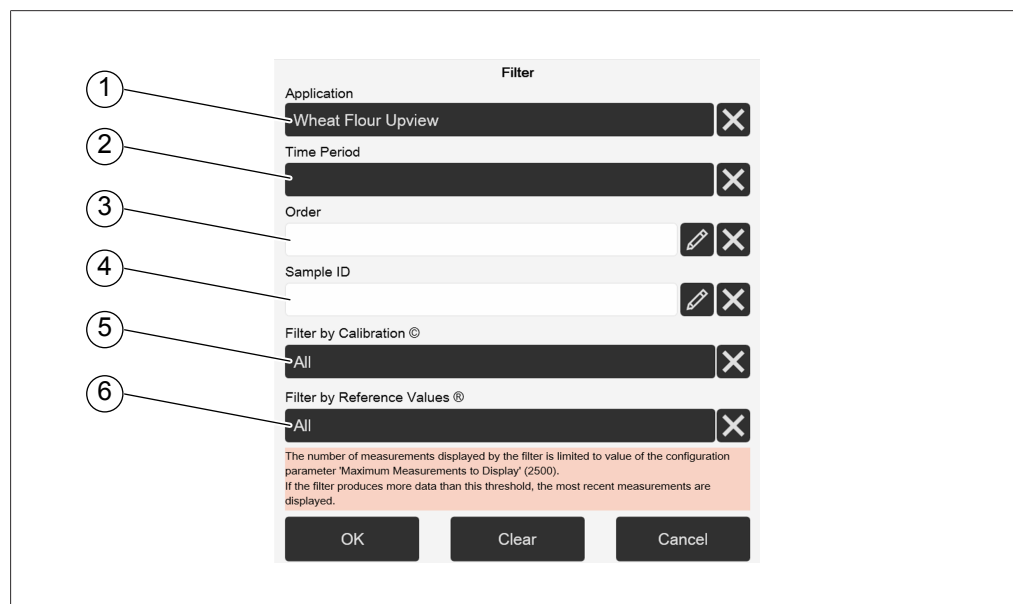


Fig. 8: Filtro Finestra di dialogo

- | | |
|---|---|
| 1 Applicazione | 2 Periodo di tempo (anche personalizzabile) |
| 3 Ordine | 4 ID campione |
| 5 Aggiunto al set di dati di calibrazione | 6 Valori di riferimento Sì/No |
| Si/No | |

- Selezionare le impostazioni del filtro in base ai requisiti.
- Toccare il pulsante *[OK]*.
- ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
- ⇒ Il display mostra le misurazioni filtrate.

Deselezione filtro

Percorso di navigazione

→  → *[Cronologia]*

- Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Cronologia]*.
- Toccare il pulsante Filtro.
- ⇒ Il display mostra una finestra di dialogo con i filtri selezionabili.
- Toccare il pulsante *[X]* di un filtro specifico o il pulsante *[Cancella]* per rimuovere tutti i filtri.
- Toccare il pulsante *[OK]*.
- ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
- ⇒ Il display mostra tutte le misurazioni disponibili.

4.3.3 Menu Applicazione

Nel menu *[Applicazione]* si possono creare, modificare e selezionare le applicazioni.

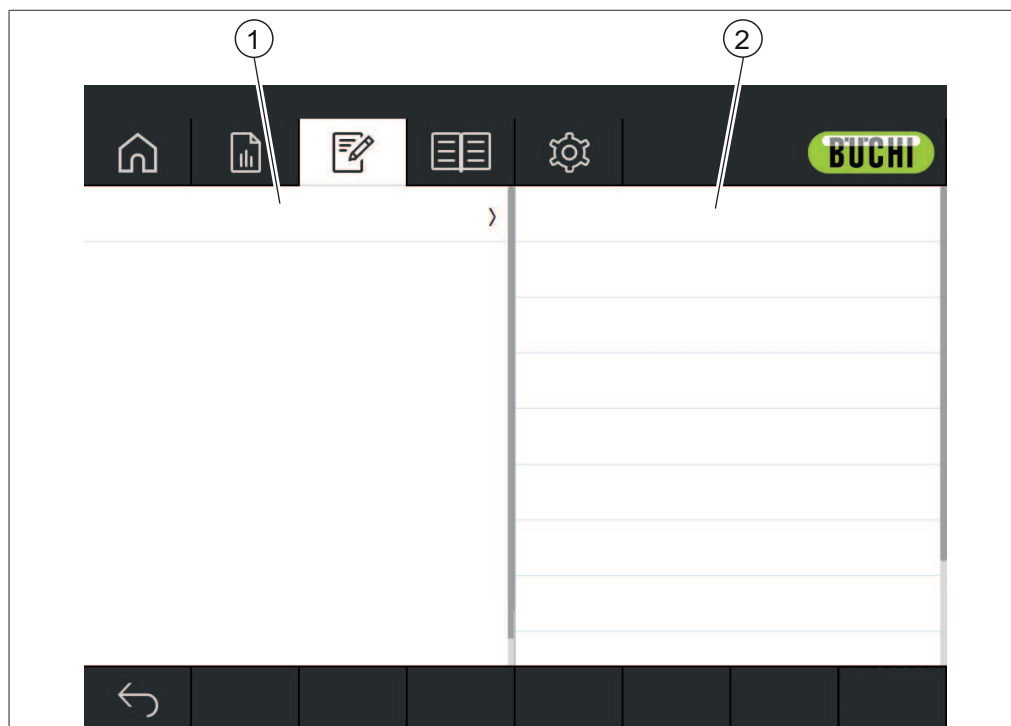


Fig. 9: Menu Applicazione

- | | |
|---|--|
| <p>1 Visualizza un elenco di applicazioni o proprietà disponibili</p> | <p>2 Visualizza un elenco di impostazioni disponibili.</p> |
|---|--|

Vedi:

Modifica di un'applicazione

Capitolo 4.7 «Cancellazione di un'applicazione», pagina 36

Modifica di una proprietà

Capitolo 4.9 «Cancellazione di una proprietà», pagina 54

Capitolo 4.13.2 «Importazione dati di un'applicazione», pagina 62

Capitolo 4.13.3 «Esportazione dati di un'applicazione», pagina 63

4.3.4 Menu Strumenti

Questo menu fornisce diversi strumenti per la manutenzione e le impostazioni delle applicazioni.

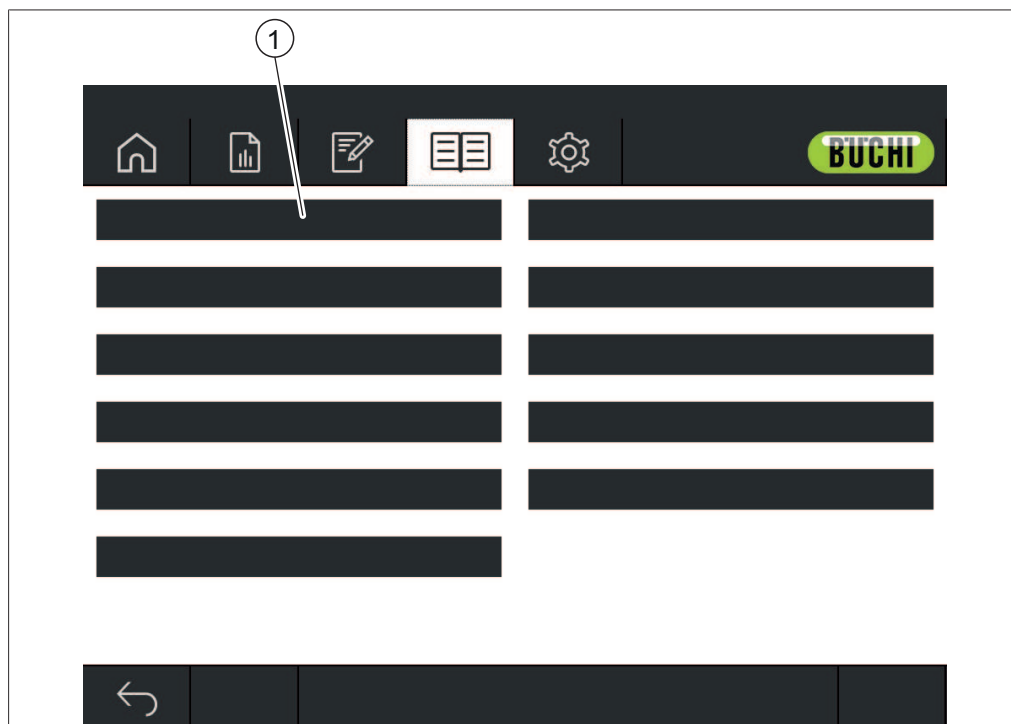


Fig. 10: Menu Strumenti

1 Strumenti

Sono disponibili i seguenti strumenti:

Attività	Opzione	Descrizione
<i>[Registro NIRWi-se]</i>	Visualizza	Mostra una finestra di dialogo con un elenco di messaggi generati durante il funzionamento. (tutti gli utenti)
<i>[Backup dei dati NIRWise]</i>	Procedura	Esecuzione di un backup dei dati. (solo amministratore) Consultare Capitolo 7.4 «Esecuzione di un backup dei dati», pagina 83.
<i>[Test di sistema estesi]</i>	Procedura	Esecuzione di diversi test di sistema. (solo amministratore) Consultare Capitolo 7.3.2 «Esecuzione di una prova di sistema completa», pagina 82. Consultare Capitolo 7.3.3 «Esecuzione di una prova di sistema avanzata», pagina 83.

Attività	Opzione	Descrizione
[Test BCV]	Procedura	Esecuzione di un test di correzione di base. (solo amministratore) Consultare Capitolo 7.3.1 «Esecuzione di una prova del vettore di correzione della linea di base», pagina 82.
[Conferma sostituzione della lampada]	Ripristina	Consultare Conferma sostituzione lampada. (solo amministratore)
[Richiesta di licenza]	Procedura	Consultare Richiesta di una licenza. (solo amministratore)
[Host remoto]	Apri programma	Si apre il software <i>TeamViewer</i> per il supporto remoto. (solo amministratore)
[Ripristina backup]		► Contattare il servizio clienti BUCHI.
[Modalità di pulizia]	Procedura	Consultare Pulizia del display. (tutti gli utenti)
[Contatori operativi]	Visualizza/Procedura	I dati visualizzati dipendono dalla configurazione del sistema: Tempo di funzionamento totale / Tempo di funzionamento NIR / Vista lampada verso l'alto / Vista di riferimento verso l'alto / Temperatura di sistema / Tempo di rotazione / Tempo di funzionamento VIS / Vista lampada verso il basso / Vista di riferimento verso il basso / Umidità del sistema (solo amministratore)
[Cronologia dei test di sistema estesi]	Visualizza	Mostra una finestra di dialogo con ulteriori informazioni sui test effettuati. (solo amministratore)
[Calibra BCV]	Procedura	Consultare Calibrazione del vettore di correzione della linea di base (BCV). (solo amministratore)
[Importa dati di riferimento esterni]	Procedura	Consultare Capitolo 6.4.4 «Importazione di dati di riferimento standardizzati», pagina 76.
[Importazione licenza]	Procedura	Consultare Importazione della licenza. (solo amministratore)
[Copia file di dati]		► Contattare il servizio clienti BUCHI.
[Impostazioni di fabbrica]		► Contattare il servizio clienti BUCHI.

4.4 Barra di stato

La barra di stato visualizza lo stato dello strumento.

Sono possibili i seguenti stati:

Visualizzazioni sulla barra di stato

Visualizzazione	Stato
Stabilizzazione spettrometro	Indica il tempo rimanente.
Pronto per la misurazione	Lo strumento è pronto per la misurazione.
Condizionamento	Lo strumento si sta riscaldando. La barra di stato visualizza la temperatura attuale e quella prevista dello strumento.
Configurazione in corso...	Lo strumento viene avviato. Lo strumento sta caricando un'applicazione.
Misurazione in corso...	Lo strumento sta svolgendo una misurazione.
Regolazione del tempo di esposizione...	Inizializzazione dello strumento
Calibrazione BCV in corso...	Lo strumento calibra il vettore di correzione della linea di base.
Inizializzazione in corso...	Inizializzazione dello strumento
Misurazione riferimento in assenza di luce in corso...	Lo strumento misura il riferimento interno in assenza di luce.
Errore	Si è verificato un errore. Vedi Interventi in caso di guasti
Prove di sistema dettagliate	È stata attivata l'azione Prova di sistema dettagliata. Lo strumento è in attesa di un'azione.
Precondizionamento in corso...	Inizializzazione dello strumento
Prova di sistema standard in corso...	Lo strumento esegue una prova di sistema standard.
Prova di sistema in corso...	Lo strumento esegue delle prove interne
Pronto per la configurazione	- Non è stata selezionata alcuna applicazione. - Non è stata definita alcuna correzione della linea di base per la presentazione del campione dell'applicazione attuale.
Misurazione riferimento bianco in corso...	Inizializzazione dello strumento
Preriscaldamento lampada	Lo strumento sta riscaldando la lampada. La barra di stato visualizza il tempo rimanente.

Simboli sulla barra di stato

Simbolo	Stato
	L'utente corrente è connesso come amministratore. Il software è in modalità amministratore.
	L'utente corrente è connesso come operatore. Il software è in modalità operatore.

Simbolo	Stato
	È stato emesso un avviso, verificare il <i>[Registro NIRWise]</i> . Vedi Capitolo 4.3.4 «Menu Strumenti», pagina 27

4.5 Accesso in modalità amministratore

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità operatore.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Strumenti]*.
- ▶ Toccare la funzione *[Login]* nella barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con gli utenti disponibili.
- ▶ Toccare *[Amministratore]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera alfanumerica.
- ▶ Immettere la password.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il software è in modalità amministratore.
 - ⇒ La barra di stato mostra l'icona dell'amministratore.

4.6 Modifica di un'applicazione



NOTA

Le applicazioni possono essere modificate solo in modalità amministratore.

4.6.1 Creazione di una nuova applicazione

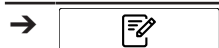
Esistono due modalità per creare un'applicazione:

- copiare un'applicazione esistente
Vedi Capitolo «Creazione di una nuova applicazione copiando un'applicazione esistente», pagina 31
- creare una nuova applicazione
Vedi Capitolo «Creazione di una nuova applicazione», pagina 30

Creazione di una nuova applicazione

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.

- ▶ Selezionare la funzione **[Aggiungi]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera alfanumerica.
- ▶ Inserire un nome per l'applicazione.
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ La nuova applicazione è stata creata.

Creazione di una nuova applicazione copiando un'applicazione esistente

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu **[Applicazione]**.
- ▶ Selezionare **[Modifica]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione **[Modifica]**.
- ▶ Selezionare l'applicazione che si desidera copiare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare la funzione **[Copia]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera alfanumerica.
- ▶ Inserire un nome per l'applicazione.
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con le proprietà dell'applicazione copiata evidenziate in verde.
- ▶ Selezionare le proprietà che non si vogliono copiare.
 - ⇒ Le proprietà disabilitate vengono evidenziate in bianco.
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ La nuova applicazione è stata creata.

4.6.2 Modifica dell'alias di un'applicazione

La funzione alias permette di attribuire un nome locale ad un'applicazione definita in precedenza.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu **[Applicazione]**.
- ▶ Selezionare **[Modifica]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione **[Modifica]**.

- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare *[Alias]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera alfanumerica.
- ▶ Inserire un alias per l'applicazione.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ L'alias è stato salvato.

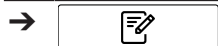
4.6.3 Modifica della modalità di misurazione di un'applicazione

Scegliere la modalità di misurazione in base all'impostazione per la presentazione del campione. Vedere Modifica della presentazione del campione di un'applicazione. Sono disponibili le seguenti modalità di misurazione:

Modalità	Spiegazione
Riflettanza diffusa	L'applicazione esegue la misurazione nella modalità di riflettanza. La modalità di misurazione riflettanza diffusa viene utilizzata per misurare campioni solidi e in polvere.
Trasflettanza	L'applicazione esegue la misurazione nella modalità di trasflettanza. La modalità di trasflettanza viene utilizzata per misurare liquidi e gel. La modalità di trasflettanza richiede l'uso di una copertura di trasflettanza.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Toccare l'azione *[Modalità di misurazione]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con i valori selezionabili.
- ▶ Selezionare un valore.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore è stato memorizzato.

4.6.4 Modifica della presentazione del campione di un'applicazione

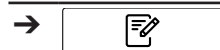
Con il vettore correzione linea di base (BCV) è possibile definire diverse modalità di presentazione del campione per correggere, ad esempio, l'effetto del contenitore del campione sulla misurazione spettrale.

Sono disponibili le seguenti modalità di presentazione:

Modalità	Spiegazione
Predefinita	Applicare le impostazioni predefinite per la correzione della linea di base.
Nuova	Calibrare una singola correzione della linea di base. Vedere Calibrazione del vettore di correzione della linea di base (BCV).

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Toccare l'azione *[Presentazione del campione]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con i valori selezionabili.
- ▶ Selezionare un valore.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore è stato memorizzato.

4.6.5 Inserimento di una descrizione per un'applicazione

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare *[Descrizione]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera alfanumerica.
- ▶ Inserire una descrizione per l'applicazione.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ La descrizione è stata salvata.

4.6.6 Modifica della rotazione di un'applicazione

L'applicazione permette di selezionare se il campione deve essere ruotato durante la misurazione.

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Modalità	Spiegazione
Sì	Il portacampioni ruota durante la misurazione.
No	Il portacampioni non ruota durante la misurazione.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☑ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- Selezionare l'azione *[Rotazione]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con i valori selezionabili.
- Selezionare un valore.
- Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore è stato memorizzato.

4.6.7 Modifica della durata della misurazione di un'applicazione

Il tempo di misurazione di default (15 secondi) permette al campione di completare una rotazione. Eventuali tempi di misurazione più brevi non permettono una rotazione completa del campione.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☑ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- Selezionare l'azione *[Durata della misurazione]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera numerica.
- Inserire il valore nel riquadro per l'inserimento di dati numerici.

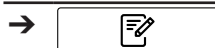
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
- ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
- ⇒ Il valore per la durata è stato salvato.

4.6.8 Inserimento di una procedura operativa standard (SOP) per un'applicazione

Ogni applicazione è dotata di un procedura operativa standard opzionale ad essa correlata. La procedura operativa standard visualizza le istruzioni che l'utente deve seguire durante la misurazione.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu **[Applicazione]**.
- ▶ Selezionare **[Modifica]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione **[Modifica]**.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare l'azione **[SOP]**.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera alfanumerica.
- ▶ Inserire i passaggi che l'operatore deve svolgere per l'applicazione.
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ La descrizione è stata salvata.

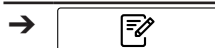
4.6.9 Modifica della possibilità di selezione di un'applicazione

Si può stabilire se un'applicazione può essere selezionata dall'utente durante l'uso. Sono disponibili le seguenti modalità:

Modalità	Spiegazione
Sì	L'applicazione è selezionabile.
No	L'applicazione non è selezionabile.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu **[Applicazione]**.
- ▶ Selezionare **[Modifica]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione **[Modifica]**.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.

- ▶ Selezionare l'azione *[Selezionabile]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con i valori selezionabili.
- ▶ Selezionare un valore.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore è stato memorizzato.

4.7 Cancellazione di un'applicazione



NOTA

La seguente procedura elimina completamente l'applicazione. Dopo che l'applicazione è stata eliminata, non è possibile ripristinarla.

Sono disponibili due opzioni per l'eliminazione di un'applicazione:

Opzione nella finestra di dialogo Spiegazione

<i>[Si]</i>	• Elimina l'applicazione e tutti i dati correlati. ◦ L'applicazione non è più selezionabile. ◦ Elimina i dati di misurazione. ◦ Elimina l'utilizzo registrato. ◦ Elimina tutti i dati campione registrati con l'applicazione.
<i>[No]</i>	• Elimina l'applicazione e mantiene i dati correlati. ◦ L'applicazione non è più selezionabile. ◦ I dati delle misurazioni rimangono disponibili e possono essere esportati. ◦ Viene mantenuto l'utilizzo registrato. ◦ Tutti i dati campione registrati con l'applicazione rimangono disponibili.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Toccare il nome dell'applicazione che si desidera rimuovere.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Toccare la funzione *[Rimuovi]* sulla barra delle funzioni.
- ▶ Confermare la domanda di sicurezza.
 - ⇒ Il display mostra una finestra di dialogo con le due modalità di eliminazione.
- ▶ Selezionare la modalità di eliminazione.

4.8 Modifica di una proprietà



NOTA

Le proprietà possono essere modificate solo in modalità amministratore.

4.8.1 Creazione di una nuova proprietà

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare una delle proprietà disponibili.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata *Proprietà*.
- ▶ Selezionare la funzione *[Aggiungi]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera alfanumerica.
- ▶ Inserire un nome per la proprietà.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ La nuova proprietà è stata creata.

4.8.2 Modifica del nome di una proprietà



NOTA

Non è possibile rinominare una proprietà dopo averla usata una volta.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

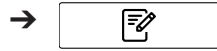
- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata *Proprietà*.
- ▶ Selezionare *[Nome]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera alfanumerica.
- ▶ Inserire un nome per la proprietà.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il nuovo nome è stato salvato.

4.8.3 Modifica dell'alias di una proprietà

La funzione alias permette di attribuire un nome locale a una proprietà definita in precedenza.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☑ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata *Proprietà*.
- ▶ Selezionare l'azione *[Alias]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera alfanumerica.
- ▶ Inserire un alias per la proprietà.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ L'alias è stato salvato.

4.8.4 Modifica del criterio di ordinamento di una proprietà

Il criterio di ordinamento definisce la posizione nella quale la proprietà verrà visualizzata all'interno di un'applicazione, quando sono presenti molteplici proprietà.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☑ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata *Proprietà*.
- ▶ Selezionare l'azione *[Criterio di ordinamento]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera numerica.
- ▶ Inserire il valore nel riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore per il criterio di ordinamento è stato salvato.

4.8.5 Modifica del tipo di previsione di una proprietà

L'impostazione del tipo di previsione influisce sulle ulteriori possibilità di impostazione della proprietà.

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Tipo di previsione	Spiegazione	Impostazioni delle previsioni disponibili
<i>[Modello di calibrazione]</i>	Utilizza il modello di calibrazione assegnato per ottenere il valore predittivo del parametro derivato dallo spettro.	Posizioni decimali, vedi Capitolo 4.8.15 «Modifica delle posizioni decimali di una proprietà», pagina 49
	Il modello di calibrazione utilizza un modello chemiometrico.	Unità, vedi Capitolo 4.8.16 «Modifica dell'unità di misura di una proprietà», pagina 49
		Intervallo di lunghezza d'onda iniziale, vedi Capitolo 4.8.6 «Modifica dell'intervallo di lunghezza d'onda iniziale (solo modello di calibrazione)», pagina 43
		Valore post-previsione, vedi Capitolo 4.8.7 «Modifica del valore di post-previsione (solo modello di calibrazione)», pagina 44
		Pendenza, vedi Capitolo 4.8.18 «Modifica della pendenza di una proprietà», pagina 51
		Distorsione, vedi Capitolo 4.8.17 «Modifica della distorsione di una proprietà», pagina 50
		Mahalanobis, vedi Capitolo 4.8.19 «Modifica della distanza di Mahalanobis di una proprietà (solo modello di calibrazione)», pagina 51
		Target, vedi Capitolo 4.8.20 «Modifica del target di una proprietà», pagina 52
		Tolleranza minima, vedi Capitolo 4.8.24 «Modifica della tolleranza minima di una proprietà», pagina 54
		Tolleranza massima, vedi Capitolo 4.8.23 «Modifica della tolleranza massima di una proprietà», pagina 53
		Limite minimo, vedi Capitolo 4.8.22 «Modifica del limite minimo di una proprietà», pagina 53
		Limite massimo, vedi Capitolo 4.8.21 «Modifica del limite massimo di una proprietà», pagina 52

Tipo di previsione	Spiegazione	Impostazioni delle previsioni disponibili
<i>[Proprietà calcolata]</i>	Utilizza proprietà definite che vengono calcolate matematicamente in base ad altre proprietà, per esempio Materia secca = 100 - umidità	Posizioni decimali, vedi Capitolo 4.8.15 «Modifica delle posizioni decimali di una proprietà», pagina 49
		Unità, vedi Capitolo 4.8.16 «Modifica dell'unità di misura di una proprietà», pagina 49
		Formula, vedi Capitolo 4.8.10 «Modifica della formula (solo proprietà calcolata)», pagina 46
		Pendenza, vedi Capitolo 4.8.18 «Modifica della pendenza di una proprietà», pagina 51
		Distorsione, vedi Capitolo 4.8.17 «Modifica della distorsione di una proprietà», pagina 50
		Target, vedi Capitolo 4.8.20 «Modifica del target di una proprietà», pagina 52
		Tolleranza minima, vedi Capitolo 4.8.24 «Modifica della tolleranza minima di una proprietà», pagina 54
		Tolleranza massima, vedi Capitolo 4.8.23 «Modifica della tolleranza massima di una proprietà», pagina 53
		Limite minimo, vedi Capitolo 4.8.22 «Modifica del limite minimo di una proprietà», pagina 53
		Limite massimo, vedi Capitolo 4.8.21 «Modifica del limite massimo di una proprietà», pagina 52

Tipo di previsione	Spiegazione	Impostazioni delle previsioni disponibili
[Colore]	Solo per modelli con un rilevatore della luce visibile. Misura il colore del campione.	Posizioni decimali, vedi Capitolo 4.8.15 «Modifica delle posizioni decimali di una proprietà», pagina 49
		Osservatore, vedi Capitolo 4.8.11 «Modifica dell'osservatore (solo colore)», pagina 47
		Illuminante, vedi Capitolo 4.8.12 «Modifica dell'illuminante (solo colore)», pagina 47
		Metrica, vedi Capitolo 4.8.13 «Modifica della metrica (solo colore)», pagina 48
		Elemento della metrica, vedi Capitolo 4.8.14 «Modifica dell'elemento della metrica (solo colore)», pagina 48
		Pendenza, vedi Capitolo 4.8.18 «Modifica della pendenza di una proprietà», pagina 51
		Distorsione, vedi Capitolo 4.8.17 «Modifica della distorsione di una proprietà», pagina 50
		Target, vedi Capitolo 4.8.20 «Modifica del target di una proprietà», pagina 52
		Tolleranza minima, vedi Capitolo 4.8.24 «Modifica della tolleranza minima di una proprietà», pagina 54
		Tolleranza massima, vedi Capitolo 4.8.23 «Modifica della tolleranza massima di una proprietà», pagina 53
		Limite minimo, vedi Capitolo 4.8.22 «Modifica del limite minimo di una proprietà», pagina 53
		Limite massimo, vedi Capitolo 4.8.21 «Modifica del limite massimo di una proprietà», pagina 52

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☑ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata *Proprietà*.
- ▶ Selezionare l'azione *[Tipo di previsione]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con i valori selezionabili.
- ▶ Selezionare un valore.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore è stato memorizzato.
- ▶ Modificare le impostazioni della previsione disponibili in base alle proprie esigenze.

4.8.6 Modifica dell'intervallo di lunghezza d'onda iniziale (solo modello di calibrazione)

Selezione dell'intervallo di lunghezza d'onda per la calibrazione iniziale.



NOTA

Eventuali modifiche nel file di progetto sostituiscono la selezione effettuata qui.

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Tipo di lunghezza d'onda	Spiegazione
<i>[Solo NIR]</i>	Solo intervallo lunghezza d'onda NIR (900 - 1700 nm)
<i>[Solo VIS]</i>	Solo intervallo lunghezza d'onda VIS (400 - 900 nm)
<i>[VIS NIR]</i>	Intervallo lunghezza d'onda NIR e VIS (400 - 1700 nm)

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☑ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata *Proprietà*.
- ▶ Selezionare l'azione *[Intervallo lunghezza d'onda iniziale]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con i valori selezionabili.

- ▶ Selezionare un valore.
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore è stato memorizzato.
 - ⇒ Il valore per l'intervallo di lunghezza d'onda iniziale è stato salvato.

4.8.7 Modifica del valore di post-previsione (solo modello di calibrazione)

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Tipo di post-previsione	Spiegazione
<i>[Valore previsto]</i>	Calcola i valori in base alle previsioni del modello chemiometrico.
<i>[Residuo]</i>	Fornisce un'indicazione dell'applicabilità del modello. Il residuo è il valore RMS della differenza tra il campione pre-trattato e gli spettri ricostruiti in base al modello.
<i>[Distanza di Mahalanobis]</i>	Determina il valore in base a un calcolo della distanza di Mahalanobis.
<i>[Calibrazione di base standard]</i>	Trasforma il valore del parametro della calibrazione nel valore ottenuto per un contenuto di umidità diverso. È necessario un valore di umidità della proprietà per effettuare questo tipo di post-previsione. Vedi: Capitolo 4.8.8 «Modifica della calibrazione di base (solo modello di calibrazione)», pagina 45 Capitolo 4.8.9 «Modifica della base di visualizzazione (solo modello di calibrazione)», pagina 45

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu **[Applicazione]**.
- ▶ Selezionare **[Modifica]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione **[Modifica]**.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata **Proprietà**.
- ▶ Selezionare l'azione **[Valore di post-previsione]**.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con i valori selezionabili.
- ▶ Selezionare un valore.
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore è stato memorizzato.
 - ⇒ Il valore è stato salvato.

4.8.8 Modifica della calibrazione di base (solo modello di calibrazione)

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Tipo	Spiegazione
<i>[Base a secco]</i>	Il valore della proprietà è espresso senza considerare la presenza di acqua nel campione. Il contributo dell'acqua viene sottratto dal calcolo.
<i>[Umidità xx%]</i>	Il valore della proprietà è espresso ipotizzando un contenuto di acqua pari a xx%. La quantità di acqua è espressa come percentuale del peso totale.
<i>[Tale quale]</i>	Il valore della proprietà è espresso considerando la presenza di acqua nel campione. Il contributo dell'acqua viene compreso nel calcolo.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ☒ È stato selezionato il tipo di post-previsione *[Calibrazione di base standard]*.
 - ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
 - ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
 - ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
 - ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata *Proprietà*.
 - ▶ Selezionare l'azione *[Calibrazione di base]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con i valori selezionabili.
 - ▶ Selezionare un valore.
 - ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore è stato memorizzato.
 - ⇒ Il valore della calibrazione di base è stato salvato.

4.8.9 Modifica della base di visualizzazione (solo modello di calibrazione)

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Tipo	Spiegazione
<i>[Base a secco]</i>	Il valore della proprietà è espresso senza considerare la presenza di acqua nel campione. Il contributo dell'acqua viene sottratto dal calcolo.

Tipo	Spiegazione
[Umidità xx%]	Il valore della proprietà è espresso ipotizzando un contenuto di acqua pari a xx%. La quantità di acqua è espressa come percentuale del peso totale.
[Tale quale]	Il valore della proprietà è espresso considerando la presenza di acqua nel campione. Il contributo dell'acqua viene compreso nel calcolo.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ☒ È stato selezionato il tipo di post-previsione *[Calibrazione di base standard]*.
 - ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
 - ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
 - ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
 - ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata *Proprietà*.
 - ▶ Selezionare l'azione *[Base di visualizzazione]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con i valori selezionabili.
 - ▶ Selezionare un valore.
 - ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore è stato memorizzato.
 - ⇒ Il valore per la base di visualizzazione è stato salvato.

4.8.10 Modifica della formula (solo proprietà calcolata)

Formula di calcolo per la previsione.

Per le regole su come inserire una formula, vedi Capitolo 10.3 «Regole per l'inserimento di una formula», pagina 88

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.

- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata *Proprietà*.
- ▶ Selezionare l'azione *[Formula]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera alfanumerica.
- ▶ Inserire la formula.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ La formula è stata salvata.

4.8.11 Modifica dell'osservatore (solo colore)

Le impostazioni disponibili sono conformi alla norma internazionale CIE 1931 / CIE 1964.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata *Proprietà*.
- ▶ Selezionare l'azione *[Osservatore]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con i valori selezionabili.
- ▶ Selezionare un valore.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore è stato memorizzato.
 - ⇒ Il valore per il tipo di osservatore è stato salvato.

4.8.12 Modifica dell'illuminante (solo colore)

Le impostazioni disponibili sono conformi alla norma internazionale ISO 11664-2:2007 / CIE S 014-2:2006.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.

- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata *Proprietà*.
- ▶ Selezionare l'azione *[Illuminante]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera numerica.
- ▶ Inserire il valore nel riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore per l'illuminante è stato salvato.

4.8.13 Modifica della metrica (solo colore)

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Tipo	Spiegazione
<i>[Lab]</i>	Calcola le metriche nello spazio colore L^*a^*b .
<i>[LCh]</i>	Calcola le metriche nello spazio colore L^*C^*h .
<i>[XYZ]</i>	Calcola i valori nello spazio colore XYZ.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata *Proprietà*.
- ▶ Selezionare l'azione *[Metrica]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera numerica.
- ▶ Inserire il valore nel riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore per la metrica è stato salvato.

4.8.14 Modifica dell'elemento della metrica (solo colore)

Le opzioni disponibili dipendono dalla metrica selezionata nel Capitolo 4.8.13 «Modifica della metrica (solo colore)», pagina 48

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☑ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata *Proprietà*.
- ▶ Selezionare l'azione *[Elemento della metrica]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con i valori selezionabili.
- ▶ Selezionare un valore.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore è stato memorizzato.
 - ⇒ Il valore per l'elemento della metrica è stato salvato.

4.8.15 Modifica delle posizioni decimali di una proprietà

Numero di posizioni decimali visualizzato da una proprietà.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☑ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata *Proprietà*.
- ▶ Selezionare l'azione *[Posizioni decimali]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera numerica.
- ▶ Inserire il valore nel riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore per le posizioni decimali è stato salvato.

4.8.16 Modifica dell'unità di misura di una proprietà

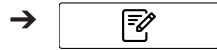


NOTA

Caratteri speciali

- ▶ Toccare il tasto *[Maiuscolo]* sulla tastiera alfanumerica.
 - ⇒ La tastiera alfanumerica visualizza i caratteri speciali disponibili.

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☑ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata *Proprietà*.
- ▶ Selezionare l'azione *[Unità]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera alfanumerica.
- ▶ Inserire un'unità per la proprietà.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ L'unità è stata salvata.

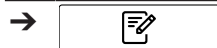
4.8.17 Modifica della distorsione di una proprietà

La distorsione è un valore costante.

Questo valore viene aggiunto al risultato di una previsione per correggere una deviazione costante tra i valori predittivi e i valori di riferimento.

Procedura:

Percorso di navigazione



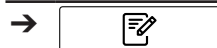
Condizione necessaria:

- ☑ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione *[Modifica]*.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata *Proprietà*.
- ▶ Selezionare l'azione *[Distorsione]*.
 - ⇒ L'unità di controllo visualizza una finestra di dialogo con un riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Inserire il valore nel riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore per la distorsione è stato salvato.

4.8.18 Modifica della pendenza di una proprietà

La pendenza è un fattore che viene utilizzato per correggere le differenze proporzionali sistematiche tra il risultato di una misurazione e il valore di riferimento. Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu **[Applicazione]**.
- ▶ Selezionare **[Modifica]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione **[Modifica]**.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata **Proprietà**.
- ▶ Selezionare l'azione **[Pendenza]**.
 - ⇒ L'unità di controllo visualizza una finestra di dialogo con un riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Inserire il valore nel riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore per la pendenza è stato salvato.

4.8.19 Modifica della distanza di Mahalanobis di una proprietà (solo modello di calibrazione)

La distanza di Mahalanobis è una misura della similarità spettrale tra lo spettro misurato e il set di dati utilizzato per la calibrazione. Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu **[Applicazione]**.
- ▶ Selezionare **[Modifica]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione **[Modifica]**.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata **Proprietà**.
- ▶ Selezionare l'azione **[Mahalanobis]**.
 - ⇒ L'unità di controllo visualizza una finestra di dialogo con un riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Inserire il valore nel riquadro per l'inserimento di dati numerici.

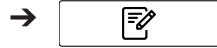
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
- ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
- ⇒ Il valore per la distanza di Mahalanobis è stato salvato.

4.8.20 Modifica del target di una proprietà

Definizione del valore target rispetto al quale vengono considerate le tolleranze.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

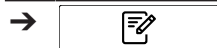
- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu **[Applicazione]**.
- ▶ Selezionare **[Modifica]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione **[Modifica]**.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata **Proprietà**.
- ▶ Selezionare l'azione **[Target]**.
 - ⇒ L'unità di controllo visualizza una finestra di dialogo con un riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Inserire il valore nel riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore per il target è stato salvato.

4.8.21 Modifica del limite massimo di una proprietà

Definizione del limite superiore per la proprietà.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu **[Applicazione]**.
- ▶ Selezionare **[Modifica]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione **[Modifica]**.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata **Proprietà**.
- ▶ Selezionare l'azione **[Limite massimo]**.
 - ⇒ L'unità di controllo visualizza una finestra di dialogo con un riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Inserire il valore nel riquadro per l'inserimento di dati numerici.

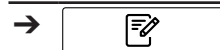
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
- ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
- ⇒ Il valore per il limite è stato salvato.

4.8.22 Modifica del limite minimo di una proprietà

Definizione del limite inferiore per la proprietà.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu **[Applicazione]**.
- ▶ Selezionare **[Modifica]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione **[Modifica]**.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata **Proprietà**.
- ▶ Selezionare l'azione **[Limite minimo]**.
 - ⇒ L'unità di controllo visualizza una finestra di dialogo con un riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Inserire il valore nel riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore per il limite è stato salvato.

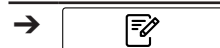
4.8.23 Modifica della tolleranza massima di una proprietà

La tolleranza è la differenza rispetto al valore target.

Definizione della tolleranza superiore rispetto al valore target.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu **[Applicazione]**.
- ▶ Selezionare **[Modifica]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione **[Modifica]**.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata **Proprietà**.
- ▶ Selezionare l'azione **[Tolleranza massima]**.
 - ⇒ L'unità di controllo visualizza una finestra di dialogo con un riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Inserire il valore nel riquadro per l'inserimento di dati numerici.

- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
- ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
- ⇒ Il valore per la tolleranza è stato salvato.

4.8.24 Modifica della tolleranza minima di una proprietà

La tolleranza è la differenza rispetto al valore target.

Definizione della tolleranza inferiore rispetto al valore target.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu **[Applicazione]**.
- ▶ Selezionare **[Modifica]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione **[Modifica]**.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza la schermata **Proprietà**.
- ▶ Selezionare l'azione **[Tolleranza minima]**.
 - ⇒ L'unità di controllo visualizza una finestra di dialogo con un riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Inserire il valore nel riquadro per l'inserimento di dati numerici.
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ Il valore per la tolleranza è stato salvato.

4.9 Cancellazione di una proprietà

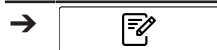


NOTA

Non è possibile cancellare una proprietà dopo averla usata per una misurazione.

Procedura:

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu **[Applicazione]**.
- ▶ Selezionare **[Modifica]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione **[Modifica]**.
- ▶ Selezionare il nome dell'applicazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare il nome della proprietà che si desidera eliminare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare la funzione **[Elimina]** sulla barra delle funzioni.

- ▶ Selezionare **[Si]** per confermare l'azione in risposta alla richiesta di conferma.
- ⇒ La proprietà è stata eliminata.

4.10 Immissione dei valori di riferimento

Percorso di navigazione

→  → **[Cronologia]**

Simboli della barra delle funzioni utilizzati nella sezione:

	[Modifica]	Permette di modificare la voce selezionata.
	[Aggiungi al set di dati di calibrazione]	Aggiunge l'elemento selezionato al set di dati di calibrazione.

Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore.
- ☒ I campioni sono stati misurati con lo strumento e sono etichettati correttamente e in modo univoco.
- ☒ I valori di riferimento dei campioni sono stati determinati con un metodo principale.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu **[Cronologia]**.
- ▶ Selezionare **[Modifica]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display evidenzia in verde la funzione **[Modifica]**.
- ▶ Toccare il nome della misurazione che si desidera modificare.
 - ⇒ Il campione viene evidenziato in verde e i dettagli della misurazione con le proprietà vengono visualizzati sul lato destro della schermata.
- ▶ Toccare la proprietà che si desidera modificare.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una tastiera numerica.
- ▶ Inserire il valore di riferimento.
- ▶ Toccare il pulsante **[OK]**.
 - ⇒ Il valore di riferimento è stato impostato.
- ▶ Immettere i valori di riferimento per gli altri parametri, se necessario.
- ▶ Toccare il pulsante **[Aggiungi al set di dati di calibrazione]**.
 - ⇒ Il pulsante viene evidenziato in verde e la misurazione viene attivata per AutoCal.
- ▶ Ripetere la procedura per tutti i campioni che si desidera aggiungere alla calibrazione.

4.10.1 Importazione dei valori di riferimento tramite un modello Excel

Percorso di navigazione

→  → **[Cronologia]**

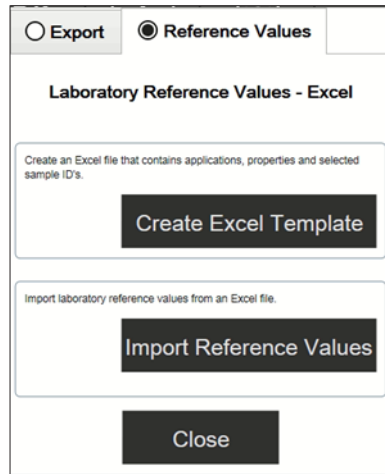
Simboli della barra delle funzioni utilizzati nella sezione:

	[Esporta]	Esporta i dati contrassegnati.
---	------------------	--------------------------------

Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore.
- ☒ I campioni sono stati misurati con lo strumento e sono stati etichettati correttamente e in modo univoco.

- ☑ I valori di riferimento dei campioni sono stati determinati con un metodo principale.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Cronologia]*.
- ▶ Selezionare le misurazioni pertinenti (quelle per le quali sono disponibili nuovi valori di riferimento). Vedere *Quick Guide ProxiMate – Exports and reports* sulle modalità per selezionare più campioni.
- ▶ Toccare la funzione *[Esporta]* sulla barra delle funzioni.
- ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo.



- ▶ Selezionare la scheda *Valori di riferimento*.
- ▶ Selezionare il pulsante *[Crea modello Excel]*.
- ⇒ Il display visualizza un menu di finestre.
- ▶ Selezionare una posizione in base alle proprie esigenze. Non rinominare il file modello.
- ▶ Toccare il pulsante *[Salva]*.
- ⇒ Il display visualizza una conferma dell'avvenuta creazione e salvataggio del modello.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
- ⇒ Il modello viene esportato.
- ▶ Trasferire il modello in un percorso attendibile su un PC, altrimenti verrà aperto in modalità protetta.
- ▶ Aprire il modello con Excel e immettere i valori di riferimento.
- ▶ Salvare il modello con i valori di riferimento.
- ▶ Copiare il modello su un dispositivo USB o su ProxiMate.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *Cronologia*.
- ▶ Toccare la funzione *[Importa]* sulla barra delle funzioni.
- ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo.
- ▶ Selezionare la scheda *Valori di riferimento*.
- ▶ Selezionare l'azione *[Valori di riferimento per l'importazione]*.
- ⇒ Il display visualizza la finestra di dialogo *Apri file*.
- ▶ Selezionare il file che si desidera importare.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
- ⇒ Il display visualizza una conferma a indicare la quantità di valori di riferimento importati.
- ⇒ I valori di riferimento vengono importati e visualizzati nei dettagli delle misurazioni dei campioni correlati.

4.11 Importazione dei valori di riferimento tramite un modello Excel

Percorso di navigazione

→  → [Cronologia]

Simboli della barra delle funzioni utilizzati nella sezione:

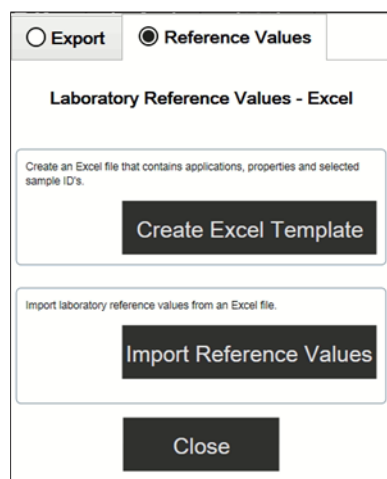


[Esporta]

Esporta i dati
contrassegnati.

Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore.
 - ☒ I campioni sono stati misurati con lo strumento e sono stati etichettati correttamente e in modo univoco.
 - ☒ I valori di riferimento dei campioni sono stati determinati con un metodo principale.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu [Cronologia].
 - ▶ Selezionare le misurazioni pertinenti (quelle per le quali sono disponibili nuovi valori di riferimento). Vedere *Quick Guide ProxiMate – Exports and reports* sulle modalità per selezionare più campioni.
 - ▶ Toccare la funzione [Esporta] sulla barra delle funzioni.
- ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo.



- ▶ Selezionare la scheda *Valori di riferimento*.
 - ▶ Selezionare il pulsante [Crea modello Excel].
- ⇒ Il display visualizza un menu di finestre.
- ▶ Selezionare una posizione in base alle proprie esigenze. Non rinominare il file modello.
 - ▶ Toccare il pulsante [Salva].
- ⇒ Il display visualizza una conferma dell'avvenuta creazione e salvataggio del modello.
- ▶ Toccare il pulsante [OK].
- ⇒ Il modello viene esportato.
- ▶ Trasferire il modello in un percorso attendibile su un PC, altrimenti verrà aperto in modalità protetta.
 - ▶ Aprire il modello con Excel e immettere i valori di riferimento.
 - ▶ Salvare il modello con i valori di riferimento.
 - ▶ Copiare il modello su un dispositivo USB o su ProxiMate.
 - ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *Cronologia*.

- ▶ Toccare la funzione *[Importa]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo.
- ▶ Selezionare la scheda *Valori di riferimento*.
- ▶ Selezionare l'azione *[Valori di riferimento per l'importazione]*.
 - ⇒ Il display visualizza la finestra di dialogo *Apri file*.
- ▶ Selezionare il file che si desidera importare.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Il display visualizza una conferma a indicare la quantità di valori di riferimento importati.
- ⇒ I valori di riferimento vengono importati e visualizzati nei dettagli delle misurazioni dei campioni correlati.

4.12 Esecuzione di AutoCal per creare o aggiornare le calibrazioni

Percorso di navigazione

→  → *[Cronologia]*

Simboli della barra delle funzioni utilizzati nella sezione:

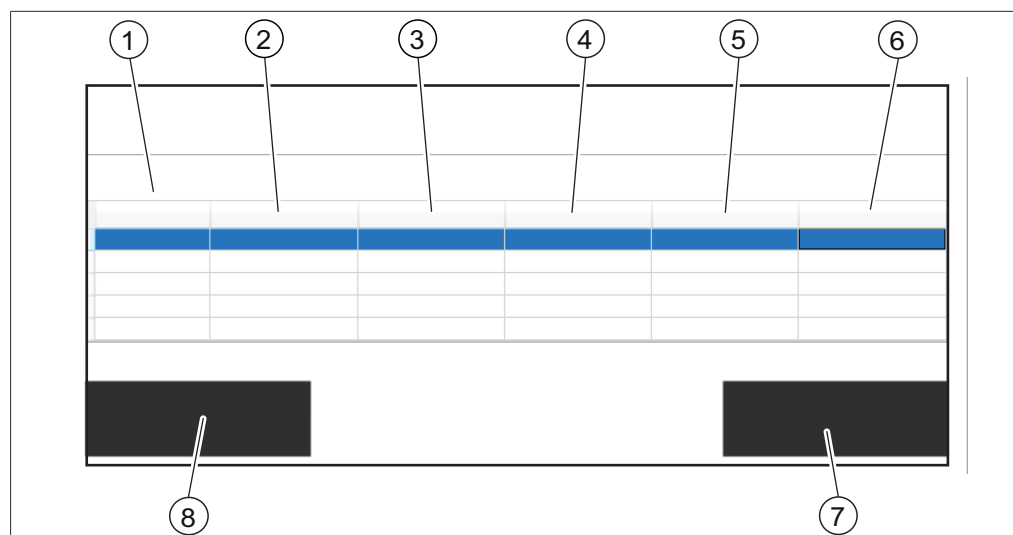


[AutoCal]

Avvia la funzione di auto-calibrazione.

Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore.
- ☒ I valori di riferimento di almeno tre campioni sono stati impostati nel menu *[Cronologia]* per l'applicazione e il parametro scelti e almeno tre valori di riferimento sono diversi.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Cronologia]*.
- ▶ Selezionare una delle misurazioni che si desidera aggiungere alla calibrazione.
- ▶ Toccare la misurazione.
 - ⇒ Il campione viene evidenziato in verde e i dettagli della misurazione con le proprietà verranno visualizzati sul lato destro della schermata.
- ▶ Toccare il pulsante *[AutoCal]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con un elenco di tutte le proprietà dell'applicazione selezionata.
- ▶ Deselezionare tutte le proprietà che non si desidera aggiornare.
- ▶ Confermare premendo *[OK]*.
 - ⇒ Il display visualizza la finestra di dialogo *Aggiornamento calibrazione*.
 - ⇒ Al termine del processo di calibrazione, il display visualizza la finestra di dialogo *Conferma calibrazione*.
- ▶ Confrontare i modelli di calibrazione prima e dopo l'estensione.
- ▶ *[Accetta]* o *[Rifiuta]* il nuovo modello di calibrazione.
 - ⇒ Se si accetta il nuovo modello di calibrazione, il precedente verrà sostituito e memorizzato nella cartella della cronologia della cartella di calibrazione.
 - ⇒ Se si rifiuta il nuovo modello di calibrazione, il precedente rimane disponibile.



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Nome dei parametri statistici | 2 | Valori dei parametri statistici della calibrazione effettiva |
| 3 | Valori dei parametri statistici della nuova calibrazione | 4 | ID delle ultime n (default = cinque) misurazioni |
| 5 | Valori dei parametri in base alla calibrazione effettiva | 6 | Valori dei parametri previsti dalla nuova calibrazione |
| 7 | Pulsante <i>[Accetta]</i> | 8 | Pulsante <i>[Rifiuta]</i> |

4.12.1 Apertura del riepilogo della calibrazione per reperire le informazioni statistiche

Percorso di navigazione

→  → *[Avvio]*

Simboli della barra delle funzioni utilizzati nella sezione:



[Selezione]

Seleziona l'applicazione contrassegnata.

Condizione necessaria:

- ☒ Almeno un'applicazione viene caricata su NIRWise.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Avvio]*.
- ▶ Toccare il pulsante *[Applicazione]*.
 - ⇒ Si apre il menu *[Applicazione]*.
- ▶ Toccare l'applicazione di interesse.
 - ⇒ L'applicazione è evidenziata in verde.
- ▶ Confermare premendo il pulsante *[Selezione]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il menu ritorna ad *[Avvio]* e le proprietà dell'applicazione selezionata vengono visualizzate in basso a destra.
- ▶ Toccare la proprietà di interesse.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con il riepilogo della calibrazione di questa proprietà.
- ▶ Confermare premendo *[OK]* per chiudere la finestra di dialogo.

4.13 Importazione ed esportazione

4.13.1 Esportazione dati di misurazione

Creazione di esportazioni

Tipi di esportazioni in NIRWise:

- tsv: formato utilizzato nel software chemiometrico NIRWise Plus. Contiene i valori, i valori di riferimento e i dati spettrali misurati.
- jdx: formato per esportazioni generali.
- csv: contiene valori e, facoltativamente, metadati e valori di riferimento e/o dati spettrali misurati.

Creazione di un'esportazione di un singolo campione

Percorso di navigazione

→  → [Cronologia]

Simboli della barra delle funzioni utilizzati nella sezione:

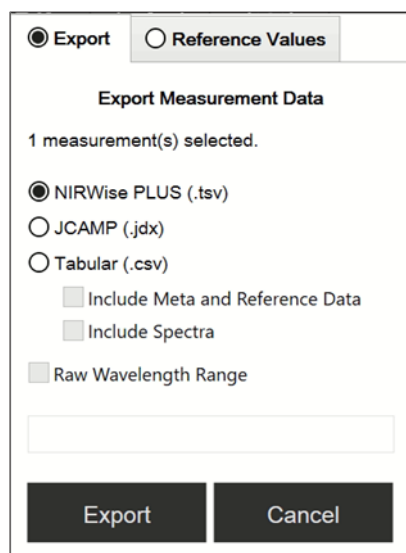


[Esporta]

Esporta i dati
contrassegnati.

Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore.
- ☒ Nel menu *Cronologia* è disponibile almeno una misurazione.
- Seguire il percorso di navigazione fino al menu *Cronologia*.
- Selezionare la misurazione che si desidera esportare e toccarla.
- ⇒ Il display evidenzia la misurazione in verde.
- Toccare la funzione [Esporta] sulla barra delle funzioni.
- ⇒ Il display visualizza il menu *Esporta*.



- Seleziona il formato in cui si desidera esportare il file.
- Toccare il pulsante [Esporta].
- ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo che conferma l'avvenuta esportazione.

Creazione di un'esportazione di più campioni della stessa applicazione

Percorso di navigazione

→  → [Cronologia]

Simboli della barra delle funzioni utilizzati nella sezione:

	[Esporta]	Esporta i dati contrassegnati.
	[Selezione multipla]	Attiva la selezione multipla di misurazioni.

Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore.
- ☒ Nel menu *Cronologia* sono disponibili almeno due misurazioni della stessa applicazione.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *Cronologia*.
- ▶ Selezionare una delle misurazioni che si desidera esportare e toccarla.
 - ⇒ Il display evidenzia la misurazione in verde.
- ▶ Toccare il pulsante [Selezione multipla] sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ La lettura del campione mostra solo le misurazioni dell'applicazione selezionata e il pulsante [Selezione multipla] è evidenziato in verde.
- ▶ Toccare tutti gli altri campioni che si desidera esportare.
 - ⇒ Tutti i campioni selezionati sono evidenziati in verde.
- ▶ Toccare la funzione [Esporta] sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display visualizza il menu *Esporta*.
- ▶ Seleziona il formato in cui si desidera esportare il file.
- ▶ Toccare il pulsante [Esporta].
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo che conferma l'avvenuta esportazione.

Creazione di un'esportazione di tutti i campioni della stessa applicazione

Percorso di navigazione

→  → [Cronologia]

Simboli della barra delle funzioni utilizzati nella sezione:

	[Esporta]	Esporta i dati contrassegnati.
	[Selezione multipla]	Attiva la selezione multipla di misurazioni.
	[Seleziona tutto]	Seleziona tutte le misurazioni nell'elenco.

AVVISO! Disponibile solo se è attivata la selezione multipla

Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore.
- ☒ Nel menu *Cronologia* sono disponibili almeno due misurazioni della stessa applicazione.

- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *Cronologia*.
- ▶ Selezionare una delle misurazioni che si desidera esportare e toccarla.
 - ⇒ Il display evidenzia la misurazione in verde.
- ▶ Toccare il pulsante *[Selezione multipla]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ La lettura del campione mostra solo le misurazioni dell'applicazione selezionata e il pulsante *[Selezione multipla]* è evidenziato in verde.
- ▶ Toccare il pulsante *[Seleziona tutto]*.
 - ⇒ Tutti i campioni dell'applicazione sono evidenziati in verde.
- ▶ Toccare la funzione *[Esporta]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display visualizza il menu *Esporta*.
- ▶ Seleziona il formato in cui si desidera esportare il file.
- ▶ Toccare il pulsante *[Esporta]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo che conferma l'avvenuta esportazione.

Accesso ai file di dati creati

Percorso di navigazione

→  → *[Strumenti]*

Simboli della barra delle funzioni utilizzati nella sezione:



[Vai a Windows]

La vista passa all'interfaccia windows®.

- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Strumenti]*.
- ▶ Toccare il pulsante *[Vai a Windows]*.
 - ⇒ Il display visualizza il desktop del computer integrato.
- ▶ Aprire la cartella *NirWiseData* sul desktop.
- ▶ Selezionare le sottocartelle *Esportazioni*, quindi *Dati*.
- ▶ Individuare il file esportato etichettato con il nome dell'applicazione e la data e l'ora dell'esportazione.

4.13.2 Importazione dati di un'applicazione

Percorso di navigazione

→ 

Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Toccare la funzione *[Importa]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ La schermata visualizza una finestra di dialogo per la scelta delle cartelle.
- ▶ Accedere alla cartella di salvataggio dell'applicazione che si desidera importare.
- ▶ Selezionare l'applicazione.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con le proprietà dell'applicazione che si desidera importare. Tutte le proprietà sono evidenziate in verde.
- ▶ Toccare le proprietà che non si desidera importare.
 - ⇒ Le proprietà disabilitate sono evidenziate in bianco.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ L'applicazione viene importata.

4.13.3 Esportazione dati di un'applicazione

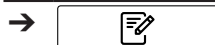
Questa funzione di esportazione permette l'uso di applicazioni (prive di licenza) su un altro strumento.



NOTA

La posizione della cartella di destinazione è fissa. Vedi Capitolo 10.2 «Spiegazioni dei file e posizioni delle cartelle», pagina 87

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Applicazione]*.
- ▶ Selezionare l'applicazione che si desidera esportare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare la funzione *[Esporta]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con le proprietà dell'applicazione che si desidera esportare. Tutte le proprietà sono evidenziate in verde.
- ▶ Selezionare le proprietà che non si vogliono esportare.
 - ⇒ Le proprietà disabilitate vengono evidenziate in bianco.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
 - ⇒ L'applicazione è stata esportata.

4.14 Creazione di rapporti

I rapporti contengono le seguenti informazioni:

- Informazioni sull'azienda
- Dettagli dello strumento
- Riepilogo misurazioni (per più campioni)
- Dettagli misurazioni
- Risultati delle misurazioni
- Spettro del campione

4.14.1 Creazione di un rapporto di un singolo campione

Percorso di navigazione



Simboli della barra delle funzioni utilizzati nella sezione:

	<i>[Rapporto]</i>	Genera un rapporto a video
	<i>[Stampa]</i>	Invia il rapporto alla stampante.
	<i>[Salva PDF]</i>	Salva il rapporto come file PDF.
	<i>[Salva Excel]</i>	Salva il rapporto come file Excel.

Condizione necessaria:

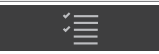
- ☑ Nel menu *Cronologia* è disponibile almeno una misurazione.
- ☑ È stata configurata una stampante sullo strumento.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *Cronologia*.
- ▶ Selezionare una delle misurazioni che si desidera esportare e toccarla.
 - ⇒ Il display evidenzia la misurazione in verde.
- ▶ Toccare la funzione *[Rapporto]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display visualizza il rapporto in formato PDF.
- ▶ Per stampare il rapporto, toccare il pulsante *[Stampa]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con l'avanzamento della stampa.
- ▶ Per esportare il rapporto come file PDF, toccare il pulsante *[Salva PDF]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo che conferma l'avvenuta esportazione.
- ▶ Per esportare il rapporto come file Excel, toccare il pulsante *[Salva Excel]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo che conferma l'avvenuta esportazione.

4.14.2 Creazione di un rapporto di più campioni della stessa applicazione

Percorso di navigazione

→  → *[Cronologia]*

Simboli della barra delle funzioni utilizzati nella sezione:

	<i>[Rapporto]</i>	Genera un rapporto a video
	<i>[Selezione multipla]</i>	Attiva la selezione multipla di misurazioni.
	<i>[Stampa]</i>	Invia il rapporto alla stampante.
	<i>[Salva PDF]</i>	Salva il rapporto come file PDF.
	<i>[Salva Excel]</i>	Salva il rapporto come file Excel.

Condizione necessaria:

- ☑ Il software è in modalità operatore per la visualizzazione e l'esportazione dei rapporti.
- ☑ Il software è in modalità amministratore per la stampa dei rapporti.
- ☑ Nel menu *Cronologia* sono disponibili almeno due misurazioni della stessa applicazione.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu *Cronologia*.
- ▶ Selezionare una delle misurazioni che si desidera esportare e toccarla.
 - ⇒ Il display evidenzia la misurazione in verde.
- ▶ Toccare il pulsante *[Selezione multipla]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ La lettura del campione mostra solo le misurazioni dell'applicazione selezionata e il pulsante *[Selezione multipla]* è evidenziato in verde.
- ▶ Toccare tutti gli altri campioni che si desidera esportare.
 - ⇒ Tutti i campioni selezionati sono evidenziati in verde.
- ▶ Toccare la funzione *[Rapporto]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display visualizza il rapporto in formato PDF.

- Per stampare il rapporto, toccare il pulsante *[Stampa]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con l'avanzamento della stampa.
- Per esportare il rapporto come file PDF, toccare il pulsante *[Salva PDF]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo che conferma l'avvenuta esportazione.
- Per esportare il rapporto come file Excel, toccare il pulsante *[Salva Excel]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo che conferma l'avvenuta esportazione.

4.14.3 Creazione di un rapporto di tutti i campioni della stessa applicazione

Percorso di navigazione

→  → *[Cronologia]*

Simboli della barra delle funzioni utilizzati nella sezione:

	<i>[Rapporto]</i>	Genera un rapporto a video
	<i>[Selezione multipla]</i>	Attiva la selezione multipla di misurazioni.
	<i>[Seleziona tutto]</i>	Seleziona tutte le misurazioni nell'elenco. AVVISO! Disponibile solo se è attivata la selezione multipla
	<i>[Stampa]</i>	Invia il rapporto alla stampante.
	<i>[Salva PDF]</i>	Salva il rapporto come file PDF.
	<i>[Salva Excel]</i>	Salva il rapporto come file Excel.

Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità operatore per la visualizzazione e l'esportazione dei rapporti.
- ☒ Il software è in modalità amministratore per la stampa dei rapporti.
- ☒ Nel menu *Cronologia* sono disponibili almeno due misurazioni della stessa applicazione.
 - Seguire il percorso di navigazione fino al menu *Cronologia*.
 - Selezionare una delle misurazioni che si desidera esportare e toccarla.
 - ⇒ Il display evidenzia la misurazione in verde.
 - Toccare il pulsante *[Selezione multipla]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ La lettura del campione mostra solo le misurazioni dell'applicazione selezionata e il pulsante *[Selezione multipla]* è evidenziato in verde.
 - Toccare il pulsante *[Seleziona tutto]*.
 - ⇒ Tutti i campioni della stessa applicazione sono evidenziati in verde.
 - Toccare la funzione *[Rapporto]* sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display visualizza il rapporto in formato PDF.
 - Per stampare il rapporto, toccare il pulsante *[Stampa]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con l'avanzamento della stampa.
 - Per esportare il rapporto come file PDF, toccare il pulsante *[Salva PDF]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo che conferma l'avvenuta esportazione.

- Per esportare il rapporto come file Excel, toccare il pulsante *[Salva Excel]*.
- ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo che conferma l'avvenuta esportazione.

4.14.4 Accesso ai file di dati creati

Percorso di navigazione

→  → *[Strumenti]*

Simboli della barra delle funzioni utilizzati nella sezione:



[Vai a Windows]

La vista passa
all'interfaccia windows®.

- Seguire il percorso di navigazione fino al menu *[Strumenti]*.
- Toccare il pulsante *[Vai a Windows]*.
- ⇒ Il display visualizza il desktop del computer integrato.
- Aprire la cartella *NirWiseData* sul desktop.
- Selezionare le sottocartelle *Esportazioni*, quindi *Dati*.
- Individuare il file esportato etichettato con il nome dell'applicazione e la data e l'ora dell'esportazione.

4.15 Svolgimento di una misurazione



NOTA

Codice a barre / ID campione / Ordine / Nota

I campi Codice a barre, ID campione, Ordine e Nota per un campione possono essere modificati in qualsiasi momento durante il processo di misurazione.

- Vedere Capitolo «Inserimento ID campione», pagina 22.
- Vedere Capitolo «Inserimento codice a barre», pagina 22.
- Vedere Capitolo «Inserimento nota», pagina 23.
- Vedere Capitolo «Inserimento ordine», pagina 23.
- Vedere Inserimento del prefisso di autoincremento per l'ID campione.



NOTA

Se si rimette nel ciclo produttivo il campione analizzato, si può verificare una contaminazione.

- Non rimettere il campione analizzato nel ciclo produttivo.



NOTA

Portacampioni contaminato o difettoso

Un portacampioni contaminato o difettoso può causare errori di misurazione.

- Non utilizzare portacampioni difettosi.
- Assicurarsi che il portacampioni sia pulito.



NOTA

Risultati di misura errati dovuti a piastre di Petri riempite eccessivamente.

Il materiale del campione può fuoriuscire da una piastra di Petri eccessivamente piena. Tale materiale può provocare un accumulo sulla finestra di misurazione e produrre quindi risultati errati.

- Non riempire eccessivamente le piastre di Petri.

4.15.1 Preparazione dello strumento

Tempo necessario: fino a 30 minuti

Condizione necessaria:

- ☑ Tutte le operazioni di messa in funzione iniziale sono state completate. Vedi Messa in funzione
- ☑ Tutte le operazioni di messa in funzione iniziale sono state completate.
- ▶ Toccare l'interruttore principale di **accensione/spengimento**.
 - ⇒ Il sistema si avvia.
 - ⇒ Il display mostra la barra di stato gialla.
 - ⇒ Al termine della fase di avvio la barra di stato diventa da gialla a nera.

4.15.2 Avvio di una misurazione

Percorso di navigazione



Condizione necessaria:

- ☑ Lo strumento è stato preparato. Vedi Capitolo 4.15.1 «Preparazione dello strumento», pagina 67
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino al menu **[Applicazione]**.
- ▶ Selezionare l'applicazione che si desidera usare.
 - ⇒ Il display evidenzia l'applicazione in verde.
- ▶ Selezionare la funzione **[Seleziona]** sulla barra delle funzioni.
 - ⇒ Il display passa al menu **[Avvio]**.
- ▶ A seconda dei requisiti dell'applicazione, posizionare il campione nell'area di presentazione del campione.
- ▶ Toccare il tasto **[Controllo]**.
 - ⇒ Lo strumento sta svolgendo la misurazione.
 - ⇒ La barra di stato visualizza lo stato **Misurazione**.

4.15.3 Fine di una misurazione

Condizione necessaria:

- ☑ Il pulsante di controllo mostra una delle misurazioni terminate.
- ▶ Il simbolo del pulsante di controllo mostra la categoria di specifiche in cui rientra il campione.

Sono possibili le seguenti categorie di specifiche:

Categorie di specifiche	Spiegazione, vedere Capitolo «Tasto di controllo», pagina 21	Spiegazione, vedere Capitolo 10.1 «Risultati delle misurazioni», pagina 87
Entro la specifica	x	x
Tolleranza	x	x
Limite	x	x

- ▶ Continuare in base alla specifica in cui rientra il campione.

Entro la specifica	Tolleranza	Limite
► Toccare la funzione <i>[Conferma]</i> sulla barra delle funzioni. ⇒ La misurazione viene salvata.	► Toccare il pulsante di controllo ► Toccare la funzione <i>[Conferma]</i> sulla barra delle funzioni. ⇒ La misurazione viene salvata.	► Toccare il pulsante di controllo ► Toccare la funzione <i>[Conferma]</i> sulla barra delle funzioni. ⇒ La misurazione viene salvata.

4.15.4 Arresto del software

Percorso di navigazione



- Seguire il percorso di navigazione per spostarsi nel menu *[Avvio]*.
- Toccare la funzione *[Conferma]* sulla barra delle funzioni.
- Rispondere *YES* alla domanda di conferma.
- ⇒ Il software si spegne.

5 Trasporto e conservazione

5.1 Trasporto



AVVISO

Rischio di rottura a causa di un trasporto non corretto

- ▶ Assicurarsi che lo strumento venga completamente dismesso.
 - ▶ Imballare tutti i componenti dello strumento in modo appropriato per evitare rotture. Utilizzare la confezione originale quando possibile.
 - ▶ Evitare movimenti bruschi durante il trasporto.
-
- ▶ Dopo il trasporto, verificare che lo strumento e tutti i componenti in vetro non siano danneggiati.
 - ▶ I danni dovuti al trasporto devono essere segnalati al vettore.
 - ▶ Conservare la confezione per il trasporto futuro.

5.2 Conservazione

- ▶ Assicurarsi che vengano rispettate le condizioni ambientali previste (vedi Capitolo 3.7 «Dati tecnici», pagina 16).
- ▶ Se possibile, conservare lo strumento nell'imballaggio originale.
- ▶ Prima di rimetterlo in uso, verificare che lo strumento non sia danneggiato e, se necessario, sostituirlo.

5.3 Sollevamento dello strumento



AVVERTENZA

Pericolo dovuto a un errato trasporto

Le possibili conseguenze sono lesioni da schiacciamento, ferite e danni a carico del dispositivo.

- ▶ Lo strumento deve essere trasportato da due persone contemporaneamente.
- ▶ Sollevare lo strumento nei punti indicati.

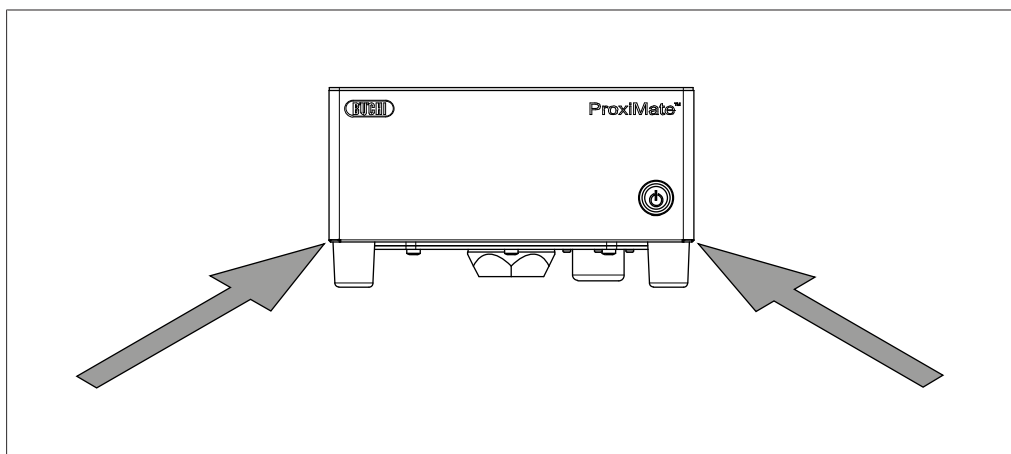


Fig. 11: Sollevamento dello strumento

- ▶ Sollevare lo strumento; questa operazione richiede l'intervento di due persone, ognuna in corrispondenza dei punti indicati sulla parte inferiore dello strumento.

6 Installazione

6.1 Prima dell'installazione



AVVISO

Danni allo strumento dovuti ad accensione anticipata.

Se si accende lo strumento troppo presto dopo un trasporto, si possono provocare danni.

- Lasciare acclimatare lo strumento dopo il trasporto.

6.2 Luogo di installazione



AVVISO

Rischio di danni all'apparecchiatura o lesioni dovute alla caduta di oggetti.

Lo schermo esterno e il computer non devono essere posizionati sopra lo strumento, poiché potrebbero cadere.

- Non posizionare alcun oggetto sopra lo strumento.

Il sito di installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Superficie solida, piana e priva di vibrazioni.
- Requisito minimo di spazio: 260 mm x 433 mm x 142 mm (L x P x A).
- Tenere conto delle dimensioni e del peso massimo del prodotto.
- Non esporre lo strumento a carichi termici esterni, ad esempio a irradiazione solare diretta.

6.3 Realizzazione dei collegamenti elettrici



AVVISO

Rischio di danni allo strumento a causa di cavi di alimentazione non idonei.

Cavi di alimentazione non idonei possono dare luogo a cattive prestazioni o danni allo strumento.

- Utilizzare solo cavi di alimentazione BUCHI.



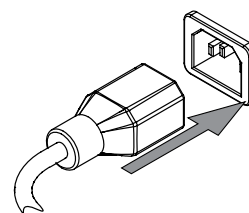
AVVISO

Il cavo di alimentazione serve a scollegare lo strumento.

- L'accesso alla spina di rete deve essere sempre garantito.

Condizione necessaria:

- ☑ L'impianto elettrico corrisponde a quello specificato sulla targhetta.
 - ☑ L'impianto elettrico è dotato di un adeguato sistema di messa a terra.
 - ☑ L'impianto elettrico è dotato di fusibili adatti e dispositivi di sicurezza elettrica.
 - ☑ Il punto di installazione corrisponde a quello specificato nei dati tecnici. Consultare Capitolo 3.7 «Dati tecnici», pagina 16.
- Collegare il cavo di alimentazione all'attacco sullo strumento. Consultare Capitolo 3.4 «Struttura», pagina 13.



- Collegare la spina di alimentazione all'apposita presa.

6.4 Impostazioni software

6.4.1 Richiesta di una licenza per il software o un'applicazione

I seguenti dati sono necessari per la richiesta della licenza:

- Nome articolo
- Numero articolo (numero articolo del software o dell'applicazione)
- Numero di serie (numero di serie/etichetta adesiva sulla copertina della guida rapida o numero di serie dello strumento)
- Nome dell'azienda
- Nome
- Cognome
- Numero di serie
- Nazione
- Indirizzo e-mail

Percorso di navigazione

→  → [Richiesta di licenza]

Condizione necessaria:

- ☑ Il software è in modalità amministratore.
- Toccare il pulsante [Richiesta di licenza].
- ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con il menu di richiesta della licenza.

License Request

Article Name	Host ID
	4C52620FA588
Article No.	Serial Number
Company Name	Country
First & Last Name	E-Mail

Create

Cancel

- ▶ Toccare il pulsante *[Modifica]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una casella di immissione alfanumerica.
- ▶ Immettere le informazioni richieste.
- ▶ Toccare *[Crea]* per salvare il file di richiesta della licenza.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con una conferma e il percorso del file di richiesta della licenza.
- ▶ Confermare premendo *[OK]*.
- ▶ Aprire il percorso e salvare il file di richiesta della licenza su una chiavetta USB o un dispositivo simile.
- ▶ Inviare il file di richiesta della licenza e una breve spiegazione all'indirizzo registration@buchi.com.
 - ⇒ Si riceverà in risposta il file della licenza.

6.4.2 Importazione di una licenza

Percorso di navigazione

→  → *[Importa licenza]*

Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore.
- ☒ È disponibile un file della licenza valido (numero di serie e data corretti).
- ▶ Toccare il pulsante *[Importa licenza]*.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con i percorsi delle cartelle.
- ▶ Accedere al percorso del file della licenza da importare.

- ▶ Selezionare il file della licenza e confermare premendo **[OK]**.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con la conferma della corretta importazione del file della licenza.
- ▶ Confermare premendo **[OK]**.
 - ⇒ Le licenze disponibili sono reperibili nella sezione *Informazioni*.

Prima di importare le applicazioni corrispondenti, è necessario riavviare il software NIRWise.

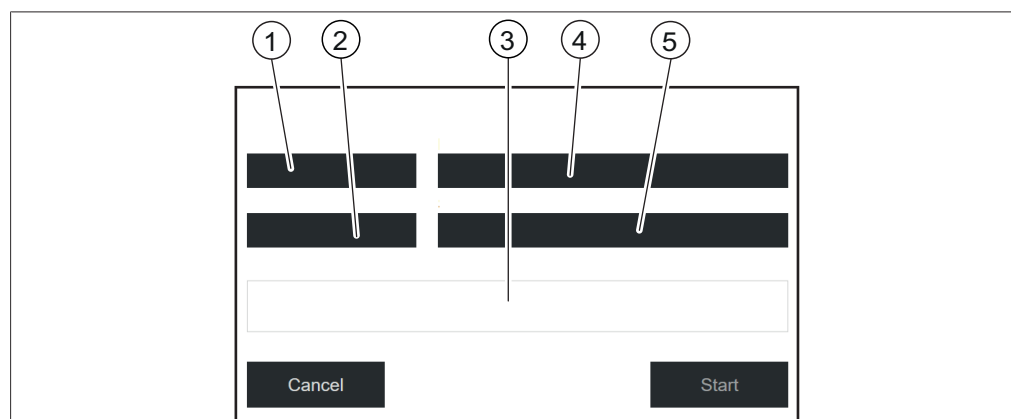
6.4.3 Calibrazione del vettore di correzione della linea di base (BCV)

Percorso di navigazione

→  → **[Calibra BCV]**

Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore.
- ☒ Viene definita una presentazione del campione.
- ☒ Lo strumento è stato stabilizzato con almeno 2 ore di esercizio continuo.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino all'azione **[Calibra BCV]**.
 - ⇒ Il software visualizza una finestra di dialogo.



- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1 Visualizzazione della misurazione | 2 Riferimento esterno |
| 3 Avanzamento (visualizzazione) | 4 Modalità di misurazione |
| 5 ID presentazione del campione | |

Definizione delle impostazioni di calibrazione per i campioni solidi

- ▶ Toccare **[Visualizzazione della misurazione]**
 - ⇒ Il display visualizza il relativo menu.
- ▶ Selezionare **[Verso l'alto]** o **[Verso il basso]** a seconda della lettura che si desidera calibrare.
- ▶ Confermare premendo **[OK]**.
- ▶ Toccare **[Modalità di misurazione]**.
 - ⇒ Il display visualizza il relativo menu.
- ▶ Selezionare **[Riflettanza diffusa]**.
- ▶ Confermare premendo **[OK]**.
- ▶ Toccare **[Riferimento esterno]**.
 - ⇒ Il display visualizza il relativo menu.
- ▶ Selezionare il numero corrispondente all'adesivo sul riferimento bianco esterno.

- ▶ Confermare premendo **[OK]**.
- ▶ Toccare **[Presentazione del campione]**.
 - ⇒ Il display visualizza il relativo menu.
- ▶ Selezionare **[Default]**.
- ▶ Confermare premendo **[OK]**.

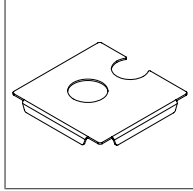


Fig. 12: Piastra di posizionamento con due aperture per la lettura verso l'alto e verso il basso

Misurazione del riferimento bianco esterno in modalità di lettura verso l'alto

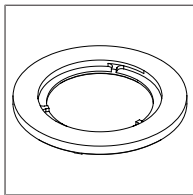


Fig. 13: Anello distanziatore sottile per la lettura verso l'alto

Condizione necessaria:

- ☒ Le impostazioni sono state definite correttamente.
- ☒ Il riferimento bianco è pulito e integro.
- ▶ Sistemare la piastra di posizionamento sullo strumento.
- ▶ Collocare l'anello distanziatore sottile per la modalità di lettura verso l'alto nell'apertura circolare della piastra di posizionamento sopra l'apertura di lettura verso l'alto.
- ▶ Aprire il riferimento bianco svitando il coperchio.
- ▶ Posizionare il riferimento bianco rivolto verso il basso sull'anello distanziatore sottile.
- ▶ Toccare il pulsante **[Avvio]**.
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display durante la calibrazione.
- ▶ Confermare le istruzioni toccando **[OK]**.
 - ⇒ Il sistema richiede di ruotare il riferimento bianco esterno 4 volte.
- ▶ Ruotare il riferimento esterno ruotando l'anello distanziatore.
- ⇒ Il display visualizza una conferma dell'avvenuta calibrazione.
- ⇒ La lampada viene preriscaldata per 2 minuti dopo la calibrazione BCV.
- ▶ Riavviare il software NIRWise dopo aver eseguito correttamente la calibrazione BCV.
- ▶ In caso di uno strumento per doppia lettura, ripetere la calibrazione per la modalità di lettura verso il basso.

Definizione delle impostazioni di calibrazione per i campioni liquidi

- ▶ Toccare **[Visualizzazione della misurazione]**.
 - ⇒ Il display visualizza il relativo menu.
- ▶ Selezionare **[Verso l'alto]** per la calibrazione per le misurazioni di liquidi.
- ▶ Confermare premendo **[OK]**.

- ▶ Toccare *[Modalità di misurazione]*.
 - ⇒ Il display visualizza il relativo menu.
- ▶ Selezionare *[Trasflettanza]*.
- ▶ Confermare premendo *[OK]*.
- ▶ Toccare *[Riferimento esterno]*.
 - ⇒ Il display visualizza il relativo menu.
- ▶ Selezionare *[Trasflettanza]*.
- ▶ Confermare premendo *[OK]*.
- ▶ Toccare *[Presentazione del campione]*.
 - ⇒ Il display visualizza il relativo menu.
- ▶ Selezionare la presentazione del campione creata per l'applicazione nel menu Applicazione.
- ▶ Se l'elenco visualizza solo *[Default]*, selezionare *[Nuova]* e immettere un nome.
 - ⇒ Viene creato un nuovo ID presentazione del campione. Questa operazione deve essere eseguita una sola volta.
- ▶ Selezionare il nuovo ID presentazione del campione. Assicurarsi che questo ID presentazione del campione sia utilizzato anche nelle impostazioni dell'applicazione.

Misurazione del coperchio di trasflettanza in modalità di lettura verso l'alto

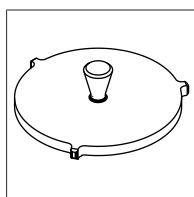


Fig. 14: Coperchio di trasflettanza per la misurazione di liquidi in modalità di lettura verso l'alto

Condizione necessaria:

- ☒ Le impostazioni sono state definite correttamente.
- ☒ Il coperchio di trasflettanza è pulito e integro.
- ☒ Il contenitore per campione è pulito e privo di graffi.
- ▶ Sistemare un contenitore per campione vuoto nella posizione di misurazione con lettura verso l'alto.
- ▶ Posizionare il coperchio di trasflettanza nel contenitore per campione vuoto.
- ▶ Toccare il pulsante *[Avvio]*.
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display durante la calibrazione.
- ▶ Confermare le istruzioni toccando *[OK]*.
 - ⇒ Il sistema richiede di ruotare il riferimento esterno 4 volte.
- ▶ Ruotare il coperchio di trasflettanza.
 - ⇒ Il display visualizza una conferma dell'avvenuta calibrazione.
 - ⇒ La lampada viene preriscaldata per 2 minuti dopo la calibrazione BCV.
- ▶ Riavviare il software NIRWise dopo aver eseguito correttamente la calibrazione BCV.

6.4.4 Importazione di dati di riferimento standardizzati



NOTA

La posizione della cartella di destinazione è fissa. Vedi Capitolo 10.2 «Spiegazioni dei file e posizioni delle cartelle», pagina 87

Percorso di navigazione

→  → *[Importazione dati riferimento esterno]*

Condizione necessaria:

- ☑ Il file dei dati di riferimento è stato salvato sullo strumento.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino all'azione *[Importazione dati riferimento esterno]*.
 - ⇒ Il display visualizza la finestra di dialogo *Importazione dati riferimento esterno*.
- ▶ Toccare il tasto accanto al file del riquadro di inserimento dati.
 - ⇒ Il display visualizza una finestra di dialogo con i dati di riferimento selezionabili.
- ▶ Selezionare il file da importare.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
- ▶ Toccare il tasto *[Importa]*.
 - ⇒ Il riferimento esterno è stato importato.

6.4.5 Modifica della lingua del software

Percorso di navigazione

→  → *[Generale]*

Condizione necessaria:

- ☑ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino alla vista *Generale*.
- ▶ Selezionare *[Modifica]* sulla barra delle funzioni.
- ▶ Toccare l'azione *[Lingua selezionata]*.
 - ⇒ Il pannello di controllo mostra una finestra di dialogo con le lingue selezionabili.
- ▶ Selezionare una lingua.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]*.
 - ⇒ Si chiude la finestra di dialogo.
- ⇒ Il pannello di controllo mostra una finestra di dialogo.
- ▶ Toccare il pulsante *[OK]* per confermare la finestra di dialogo.
- ▶ Riavviare il software.

7 Pulizia e manutenzione



NOTA

- Espletare solo le operazioni di manutenzione e pulizia descritte in questa sezione.
- Non eseguire operazioni del suddetto tipo che comportino l'apertura dell'alloggiamento.
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali BUCHI per garantire il corretto funzionamento del dispositivo e non invalidare la garanzia.
- Espletare le operazioni di manutenzione e pulizia descritte in questa sezione per prolungare la durata dello strumento.

7.1 Interventi di manutenzione regolari



NOTA

Se sono necessarie procedure di pulizia speciali, contattare l'assistenza tecnica BUCHI.

www.buchi.com/contact

Componente	Azione	Frequenza
Recipiente per campioni	► Pulire i contenitori dei campioni con un panno umido. ► Se molto sporchi: • Utilizzare un detergente delicato • Sciacquare con acqua pulita • Asciugare con un panno privo di lanugine	Giornalmente
Vetro Up View	► Pulire il vetro della finestra con un panno umido. ► Se è particolarmente sporco, usare etanolo o un detergente delicato.	Giornalmente
Presentazione del campione	► Pulire l'area di presentazione del campione con un panno umido. ► Se è particolarmente sporca, usare etanolo o un detergente delicato.	Giornalmente
Dati	► Eseguire il backup dei dati. Vedere Capitolo 7.4 «Esecuzione di un backup dei dati», pagina 83.	Settimanalmente
Involucro esterno	► Pulire l'involucro esterno con un panno umido. ► Se è particolarmente sporco, usare etanolo o un detergente delicato.	Settimanalmente
Alette di raffreddamento	► Servendosi di aria compressa o di un aspiratore, rimuovere la polvere o i corpi estranei dalle alette di raffreddamento.	Settimanalmente
Misurazioni	► Esecuzione di una prova vettore correzione linea di base. Vedere Capitolo 7.3.1 «Esecuzione di una prova del vettore di correzione della linea di base», pagina 82.	Settimanalmente

Componente	Azione	Frequenza
Dispositivi di scorrimento dei portacampioni	► Controllare che i dispositivi di scorrimento dei portacampioni non mostrino usura eccessiva.	Mensilmente
Strumento	► Eseguire una prova di sistema avanzata. Vedere Capitolo 7.3.3 «Esecuzione di una prova di sistema avanzata», pagina 83.	Mensilmente
Cartuccia essiccante	► Controllare il funzionamento della cartuccia essiccante. Verifica della cartuccia essiccante ► Se necessario, sostituire la cartuccia essiccante. Vedere Sostituzione della cartuccia essiccante.	Annualmente
Strumento	► Eseguire una prova di sistema completa. Vedere Capitolo 7.3.2 «Esecuzione di una prova di sistema completa», pagina 82.	Annualmente

7.2 Sostituzione delle lampade

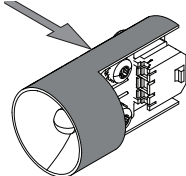


AVVISO

Rischio di rottura della lampada

Se si toccano con le mani il bulbo o l'elemento riflettente, si può danneggiare la lampada.

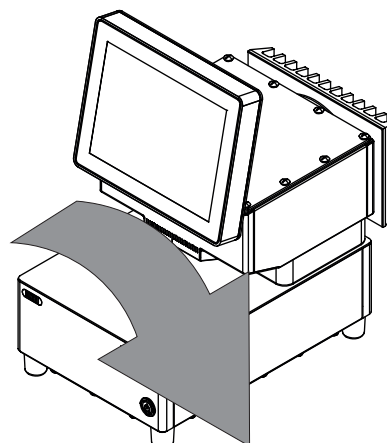
- Non toccare il bulbo con le dita.



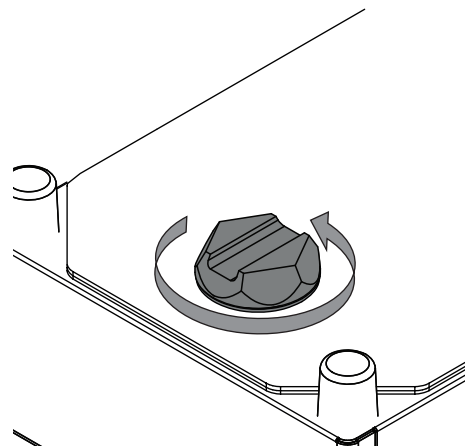
- Toccare la lampada solo nelle zone indicate.

7.2.1 Sostituzione della lampada di lettura verso l'alto

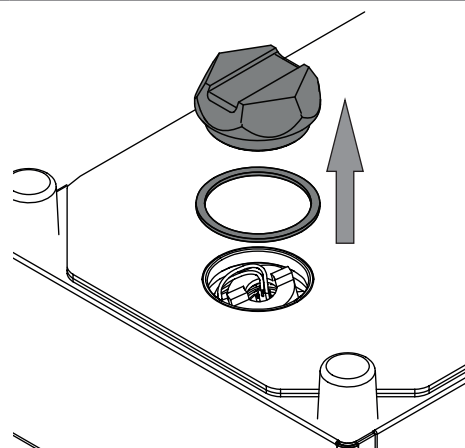
- Scollegare l'alimentazione elettrica dello strumento.
- Attendere 15 minuti che la lampada si raffreddi.
- Girare lo strumento.
- Assicurarci che lo strumento non possa rovesciarsi durante la procedura di sostituzione della lampada.



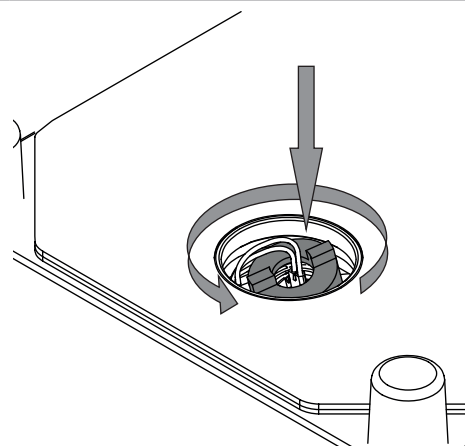
- Aprire il coperchio sul fondo dello strumento.



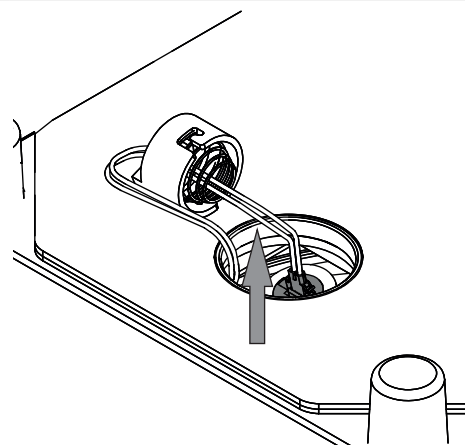
- Rimuovere la guarnizione e il coperchio.



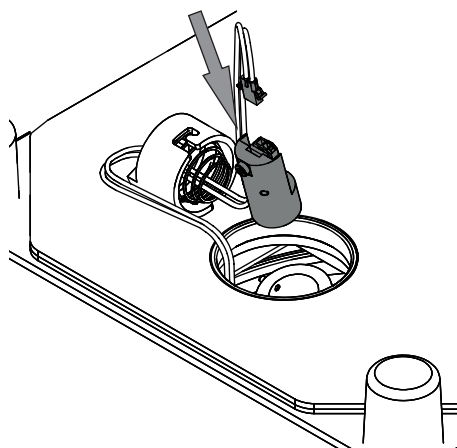
- Premere la ferrula.
- Ruotare la ferrula di 1/4 di giro in senso antiorario.



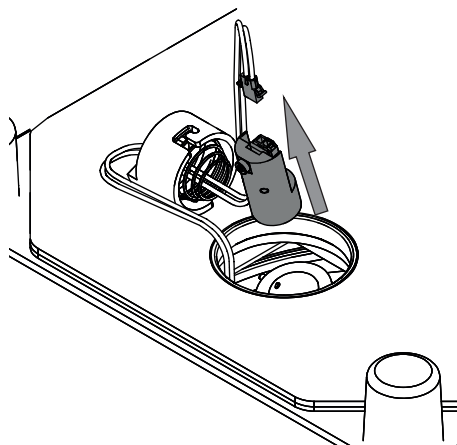
- Rimuovere la lampada difettosa dal relativo alloggiamento.



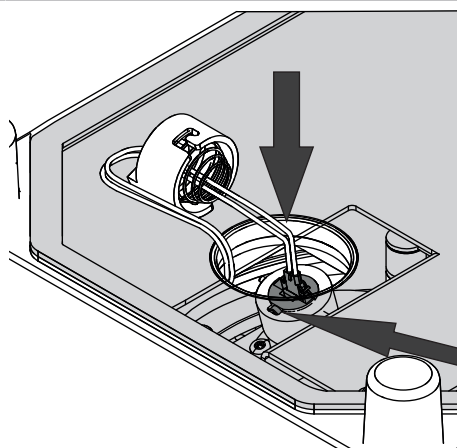
- Scollegare la lampada difettosa.



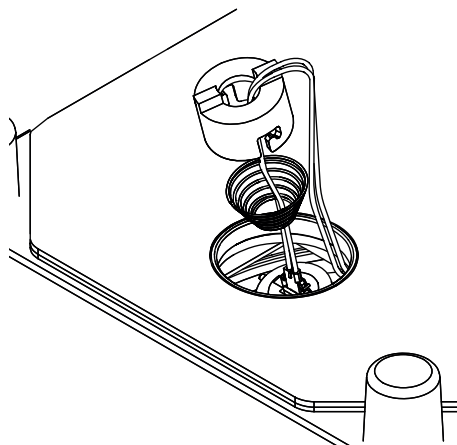
- Collegare la nuova lampada.



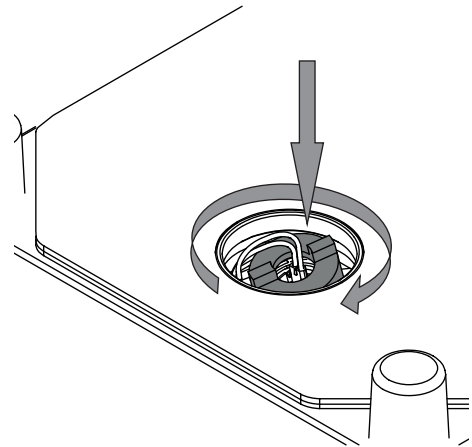
- Posizionare la lampada sostitutiva collegata nel relativo alloggiamento.
- Verificare che la vite indicata si trovi nella scanalatura dell'alloggiamento della lampada.



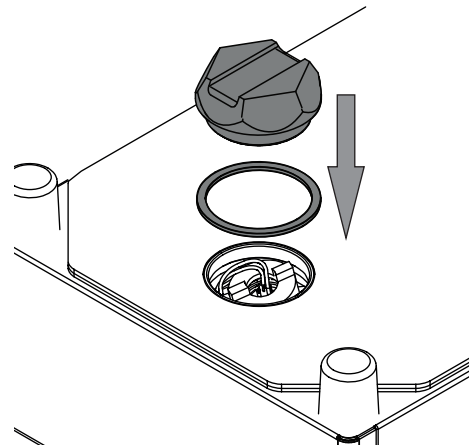
- Inserire la ferrula e la molla nell'alloggiamento della lampada.



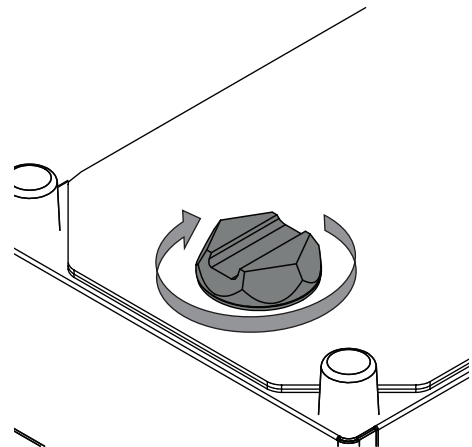
- Premere la ferrula.
- Ruotare la ferrula di 1/4 di giro in senso orario.



- Posizionare la guarnizione e il coperchio sullo strumento.



- Fissare il coperchio con l'apposito strumento.



- Sostituire la cartuccia essiccante. Vedi Sostituzione della cartuccia essiccante
- Confermare la sostituzione della lampada. Vedi Conferma sostituzione lampada
- Eseguire una calibrazione del vettore di correzione della linea di base. Vedi Calibrazione del vettore di correzione della linea di base (BCV)

7.2.2 Conferma sostituzione lampada

Percorso di navigazione

→  → [Conferma sostituzione lampada]

Condizione necessaria:

- ☒ La lampada è stata sostituita.
- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Toccare l'interruttore principale **On/Off**.
 - ⇒ Il sistema si avvia.
 - ⇒ Il display mostra la barra di stato gialla.
 - ⇒ Al termine della fase di avvio, il display evidenzia la barra di stato in nero.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino all'azione [Conferma sostituzione lampada].
- ▶ Confermare la domanda di sicurezza con **OK**.

7.3 Esecuzione delle prove di sistema

7.3.1 Esecuzione di una prova del vettore di correzione della linea di base

Percorso di navigazione

→  → [Prova BCV]

Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino all'azione [Prova BCV].
 - ⇒ Il display visualizza la finestra di dialogo *Prova BCV*.
- ▶ Selezionare il nome della presentazione del campione che si desidera testare.
- ▶ Toccare il pulsante [Avvio].
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display durante la prova.
- ▶ Confermare le istruzioni toccando il pulsante [OK].
- ▶ Una volta completata la prova, il software registra i risultati in un rapporto.
 - ⇒ Il display visualizza il messaggio Prove di correzione della linea di base completate.

7.3.2 Esecuzione di una prova di sistema completa

Percorso di navigazione

→  → [Prova di sistema dettagliata]

Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ☒ Sono stati caricati i dati di riferimento esterni per tutti gli standard.
- ☒ È disponibile un kit di standard per le prove.

- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino all'azione *[Prova di sistema dettagliata]*.
 - ⇒ Il display visualizza la finestra di dialogo *Prova di sistema dettagliata*.
- ▶ Selezionare la casella *[Prova di sistema completa]*
- ▶ Toccare il tasto *[Avvio]*.
- ▶ Seguire le istruzioni sul display durante la prova.
- ▶ Confermare le istruzioni toccando il tasto *[OK]*.
- ▶ Al termine della prova lo strumento registra i risultati in un rapporto.
 - ⇒ Il display visualizza che la prova di sistema completa è stata completata.

7.3.3 Esecuzione di una prova di sistema avanzata

Percorso di navigazione

→  → *[Prova di sistema dettagliata]*

Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino all'azione *[Prova di sistema dettagliata]*.
 - ⇒ Il display visualizza la finestra di dialogo *Prova di sistema dettagliata*.
- ▶ Selezionare la casella *[Prova di sistema avanzata]*
- ▶ Toccare il tasto *[Avvio]*.
 - ⇒ Lo strumento avvia la prova.
- ▶ Al termine della prova lo strumento registra i risultati in un rapporto.
 - ⇒ Il display visualizza che la prova di sistema avanzata è stata completata.

7.4 Esecuzione di un backup dei dati



NOTA

La posizione della cartella di destinazione è fissa. Vedi Capitolo 10.2 «Spiegazioni dei file e posizioni delle cartelle», pagina 87

Percorso di navigazione

→  → *[Backup dati NIRWise]*

Condizione necessaria:

- ☒ Il software è in modalità amministratore. Vedere Capitolo 4.5 «Accesso in modalità amministratore», pagina 30.
- ▶ Seguire il percorso di navigazione fino all'azione *[Backup dati NIRWise]*.
 - ⇒ Il display mostra una finestra di dialogo con i valori che possono essere salvati.
- ▶ Selezionare i valori in base alle proprie necessità.
- ▶ Toccare il pulsante *[Avvio]*.
 - ⇒ Il software crea un file .zip con i dati selezionati.
- ▶ Salvare i dati in un archivio dati esterno.

8 Interventi in caso di guasti

8.1 Eliminazione dei guasti

Problema	Possibile causa	Azione
Il portacampioni non ruota in modo uniforme	L'area di presentazione del campione è sporca	► Pulire l'area di presentazione del campione con un detergente delicato. ► Sciacquare l'area di presentazione del campione con acqua pulita. ► Asciugare l'area di presentazione del campione con un panno privo di lanugine.
Risultati inaccurati	Irradiazione solare diretta	► Assicurarsi che non vi sia irradiazione solare diretta.
	Contenitore per campione non posizionato correttamente nel portacampioni	► Controllare che il contenitore per campione sia posizionato correttamente nel portacampioni.
	Contenitore per campione non riempito	► Riempire il contenitore per campione prima della misurazione.

8.2 Messaggi di errore

Codice di errore	Messaggio di errore	Soluzione
1000	Errore non specificato.	► Riavviare lo strumento. ► Contattare l'assistenza tecnica BUCHI.
1001	Impossibile stabilire la comunicazione con lo strumento. La porta seriale configurata è {0}.	► Riavviare lo strumento. ► Contattare l'assistenza tecnica BUCHI.
1003	I dati dello strumento non sono disponibili o non sono validi. Controllare se sono impostati numero di serie e opzioni strumento.	► Riavviare lo strumento. ► Contattare l'assistenza tecnica BUCHI.
1004	Il valore massimo ({1} cnt) per il riferimento in assenza di luce con lettura '{0}' non rientra nell'intervallo previsto ({2}..{3} cnt).	► Contattare l'assistenza tecnica BUCHI.
1005	La lampada è guasta	► Sostituire la lampada. Consultare Capitolo 7.2 «Sostituzione delle lampade», pagina 78.

Codice di errore	Messaggio di errore	Soluzione
1006	Il riferimento interno '{0}' potrebbe muoversi in modo non corretto.	► Contattare l'assistenza tecnica BUCHI.
1007	La temperatura attuale del sistema ({0} °C) non rientra nell'intervallo previsto ({1}..{2} °C).	► Spostare lo strumento in un luogo in cui la temperatura ambiente soddisfa le specifiche.
1008	La regolazione del livello IWR è fallita per la lettura '{0}' (NirTargetSaturation = {1}, NirTargetExposureTime = {2} µs).	► Controllare il funzionamento della lampada sorgente. ► Contattare l'assistenza tecnica BUCHI.
1009	La temperatura Peltier ({0} °C) non rientra nell'intervallo previsto ({1}..{2} °C).	► Contattare l'assistenza tecnica BUCHI.
1010	Lo strumento non ha risposto entro il tempo previsto di {0} ms per il comando '{1}'.	► Riavviare lo strumento. ► Contattare l'assistenza tecnica BUCHI.
1011	Il segnale del riferimento interno bianco non è valido. Per ulteriori dettagli vedi i log file.	► Riavviare lo strumento. ► Contattare l'assistenza tecnica BUCHI.
1500	Si è verificato un errore sconosciuto durante la creazione del rapporto '{0}': {1}	► Riavviare lo strumento. ► Tentare nuovamente la creazione di un rapporto. ► Contattare l'assistenza tecnica BUCHI.
1501	Si è verificato un errore sconosciuto durante l'esportazione del rapporto '{0}': {1}	► Riavviare lo strumento. ► Tentare nuovamente l'esportazione di un rapporto. ► Contattare l'assistenza tecnica BUCHI.
2500	Impossibile creare un backup dei dati NIRWise. Errore: '{0}'.	► Riavviare lo strumento. ► Tentare nuovamente il backup dei dati. ► Contattare l'assistenza tecnica BUCHI.
2502	Si è verificato un errore critico durante il ciclo di prova. Il ciclo di prova è stato annullato. Per ulteriori dettagli vedi il log file.	► Riavviare lo strumento. ► Tentare nuovamente di eseguire il test. ► Contattare l'assistenza tecnica BUCHI.

9 Dismissione e smaltimento

9.1 Messa fuori esercizio

- ▶ Spegnere lo strumento e staccarlo dall'alimentazione elettrica.
- ▶ Staccare tutti i cavi dallo strumento.

9.2 Smaltimento

L'operatore è responsabile del corretto smaltimento dello strumento.

- ▶ Per lo smaltimento dell'apparecchiatura, attenersi alle normative e ai requisiti normativi locali in materia di smaltimento dei rifiuti.
- ▶ Per lo smaltimento, attenersi alle normative di smaltimento sui materiali usati. Per i materiali usati, consultare Capitolo 3.7 «Dati tecnici», pagina 16 o le etichette dei materiali sulle parti.

9.3 Restituzione dello strumento

Prima di restituire lo strumento, contattare il reparto assistenza BÜCHI Labortechnik AG.

<https://www.buchi.com/support/contact>

10 Appendice

10.1 Risultati delle misurazioni

I risultati delle misurazioni vengono visualizzati dopo la misurazione nel menu *Avvio*.

Risultato misurazione	Spiegazione
xx.x %	Il campione analizzato rientra nelle specifiche.
N/A	Manca il modello di calibrazione.
Outlier	Valore anomalo Mahalanobis
! xx.x %	Il valore previsto non rientra nell'intervallo di calibrazione.
xx.x %	Il valore previsto non rientra nel limite impostato.
xx.x %	Il valore previsto non rientra nella tolleranza.

10.2 Spiegazioni dei file e posizioni delle cartelle



NOTA

Cartelle nascoste

Per impostazione predefinita, le seguenti posizioni delle cartelle sono nascoste.

- Avviare il software [*Esplora file*].
- Seguire il seguente percorso di navigazione fino alle opzioni per le cartelle:
Visualizza → Opzioni cartella → Vista
- Attivare la funzione [*Visualizza file, cartelle e unità nascosti*].

Spiegazione	Tipo	Cartella
File di calibrazione	.cal	C: \ProgramData\BUCHI\NIRWise\Calibrations
File di dati per la calibrazione	.tsv	C: \ProgramData\BUCHI\NIRWise\Calibrations\Data
File di dati specifici del dispositivo per la calibrazione	.tsv	C: \ProgramData\BUCHI\NIRWise\Calibrations\Local
File esportati manualmente con contenuto diverso	vario	C: \ProgramData\BUCHI\NIRWise\Export\Data
File di sistema LIMS	.xml .csv	C: \ProgramData\BUCHI\NIRWise\Export\LIMS
File di richiesta licenza	.xml	C: \ProgramData\BUCHI\NIRWise\Export\LicenseRequests

Spiegazione	Tipo	Cartella
Riferimenti esterni	.brf	C: \ProgramData\BUCHI\NIRWise\Refer ences
Rapporti di misurazione	.xls / .pdf	C: \ProgramData\BUCHI\NIRWise\Repo rts
Rapporti di prova del sistema	.pdf	C: \ProgramData\BUCHI\NIRWise\Repo rts\SystemTests
Template di rapporti di misurazione	.xls	C: \ProgramData\BUCHI\NIRWise\Temp lates
Licenze	.xml	C: \ProgramData\BUCHI\LicenseManag er\License
File di cronologia per NIRWise Plus	vario	C: \ProgramData\BUCHI\NIRWise\Calibr ations\Local\History
Rapporto dall'ultima calibrazione	.rtf	C: \ProgramData\BUCHI\NIRWise\Calibr ations
File di progetto NIRWise Plus, contenente tutti i file .tsv e le impostazioni per la calibrazione	.prj	C: \ProgramData\BUCHI\NIRWise\Calibr ations

10.3 Regole per l'inserimento di una formula

Convenzioni per nominare le variabili

- Solo caratteri ASCII
- Uso del carattere di sottolineatura tra le parole
- Nessun numero all'inizio di un nome
- Nessuna parola chiave C#
- Nessuna funzione matematica

Convenzioni di calcolo

		Simbolo
Operatori	Addizione	+
	Sottrazione	–
	Moltiplicazione	*
	Divisione	/

		Simbolo
Funzioni matematiche	Logaritmo di x	Log(x)
	Logaritmo di x in una base specificata	Log(x,base)
	Logaritmo di x in base 10	Log10(x)
	X elevato a una potenza specificata	Pow(x,power)
	Radice quadrata di x	Sqrt(x)
	Seno di x	Sin(x)
	Coseno of x	Cos(x)
	Valore assoluto di un numero floating-point x in doppia precisione	Abs(x)
	Arrotondamento di un numero floating-point x in doppia precisione al numero intero più vicino	Round(x)
	Arrotondamento di un numero floating-point x in doppia precisione al numero specificato di posizioni decimali	Round(x,decimal)

10.4 Parti di ricambio e accessori

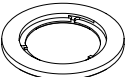
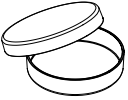
Utilizzare solo materiali di consumo e parti di ricambio originali BUCHI per garantire una funzionalità ottimale, affidabile e sicura del sistema.

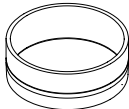
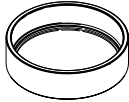
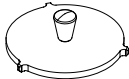
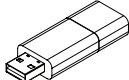


NOTA

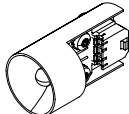
Eventuali modifiche alle parti di ricambio o alle unità sono ammesse solo previa autorizzazione scritta da parte di BUCHI.

10.4.1 Accessori

	N. d'ordine	Grafica
Riferimento bianco esterno	11067547	
Spessore riferimento bianco per lettura verso l'alto	11067377	
Piastra di posizionamento riferimento bianco	11067391	
Piastre Petri in vetro, 10 pz. (lettura verso l'alto) Non adatte per l'uso con coperchio di trasflettanza	11072073	
Prove portacampioni grande	11067691	

	N. d'ordine	Grafica
Contenitore per campione ad alte prestazioni	11067399	
Contenitore resistente	11055058	
Coperchio di trasflettanza 0,3 mm Non adatto per l'uso con un contenitore resistente	041636	
Coperchio di trasflettanza 2,0 mm Per la misurazione dell'olio di palma grezzo Non adatto per l'uso con un contenitore resistente	11067919	
Coperchio di trasflettanza per un contenitore resistente	11055998	
Kit standard test prestazioni (7 pz.)	11067545	
Ricertificazione del kit standard test prestazioni	11070905	
Suite per chemiometrica NIRWise PLUS	11068025	

10.4.2 Parti di ricambio

	N. d'ordine	Grafica
Lampada di ricambio	11065441	
Apertura HPSC di ricambio	046246	



11594744 | A it

Siamo rappresentati da oltre 100 partner distributori in tutto il mondo.
Cercate il contatto più vicino sul sito:

www.buchi.com

Quality in your hands
